

ÉDITION NOUVELLE.

ZANETTA

OPÉRA-COMIQUE EN TROIS ACTES,

MUSIQUE DE

D. F. E. AUBER

De l'Institut.

PARTITION PIANO ET CHANT.

Prix net : 15 fr.

PARIS

G. BRANDUS & S. DUFOUR,

RUE RICHELIEU, 103.

Nouvelle Edition

M1503
. A888
Z2
1851z

ZANETTA

Opéra comique en 3 actes,

Paroles de MM

Scribe et S.^t Georges,

Musique de

D. F. E. AUBER.

PARTITION PIANO ET CHANT.

PRIX 15^f NET.

*Paris, BRANDUS & C^{ie} Éditeurs,
Rue Richelieu, 103*

PERSONNAGES.

<i>Soprani.</i>	<i>Tenors.</i>	<i>Basses.</i>
NISIDA.	LE ROI CHARLES.	MATHANASIVS de VANDERDOP.
ZANETTA.	RODOLPHE DE MONTMART.	/////
/////	RUGGIERI.	/////
/////	DIONIGI.	/////

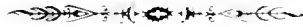


TABLE DES MORCEAUX.

OUVERTURE		3
ACTE I.		
N ^o 1. INTRODUCTION.....	Rodolphe, Mathanasius, Chœur.....	Pourquoi s'affrister des maux de la vie... 12.
N ^o 1 bis. CHŒUR.....	Rodolphe, Mathanasius, Chœur.....	Buyons mes amis, buyons à l'incohue... 16.
N ^o 2. AIR.....	Nisida.....	Plus doucement fonde luit et murmure... 17.
N ^o 3. TRIO.....	Nisida, Le Roi, Mathanasius.....	Où, si vous daignez m'approuver..... 24.
N ^o 4. COUPLETS.....	Zanetta.....	Voici voici la jardinière..... 40.
N ^o 5. DUO et FINAL.....	(Zanetta, Nisida, Rodolphe, Le Roi, Ruggieri, Mathanasius, Chœur.....)	M'imposer un devoir semblable..... 42.
ACTE II.		
ENTR ACTE.....	Zanetta.....	90.
N ^o 6. COUPLETS.....	Rodolphe, Le Roi.....	C'est vraiment un homme terrible..... 92.
N ^o 7. COUPLETS.....	Zanetta.....	Dans ces magnifiques jardins..... 96.
N ^o 8. DUO.....	Zanetta, Nisida.....	Contre l'hymen qu'ordonne un frère... 98.
N ^o 9. BALLADE SCENE et DUO.....	Zanetta, Rodolphe.....	Écoutez donc sans peur... 112.
ACTE III.		
N ^o 10. ENTR ACTE et CAVATINE.....	Nisida.....	Pendant toute la nuit mon attente fut vaine, 154.
N ^o 11. QUINTETTE.....	(Zanetta, Nisida, Rodolphe, Le Roi, Mathanasius.....)	Mais tiens c'est Zanetta..... 179.
N ^o 12. DUO et FINAL.....	(Zanetta, Nisida, Rodolphe, Le Roi, Mathanasius, Chœur.....)	Vous me le demandez à cet hyron pour me soustraire, 181.



OUVERTURE.

Allegretto.
p
(♩ = 126)

f
tr
tr
S' ad libitum.
p
f
f
1 2

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a piano (*p*) dynamic and contains several triplet markings (indicated by the number '3') over groups of notes. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth notes. The system concludes with a fermata over a whole note in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, some marked with accents (>). The left hand maintains its accompaniment. The system ends with a fermata over a whole note in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a whole note in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a whole note in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a whole note in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a whole note in the right hand.

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff contains a complex, dense texture of chords and arpeggios. The bass staff contains a simpler accompaniment of chords. A dynamic marking *p* (piano) is present in both staves. The time signature is 9/4.

Allegro moderato. (♩=92)

Second system of the musical score. It features two staves. The treble staff has a melodic line with eighth-note patterns. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords. A dynamic marking *dolce.* (dolce) is written above the treble staff. The time signature is 9/4.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff continues the melodic line with eighth-note patterns. The bass staff continues the accompaniment with chords. The time signature is 9/4.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the accompaniment. The time signature is 9/4.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the accompaniment. The time signature is 9/4.

Sixth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the accompaniment. The time signature is 9/4.

Plus facile.

This system contains the first four measures of the piece. The right hand features a continuous sixteenth-note pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Plus facile'.

CRISTO

This system contains measures 5 through 8. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, and the left hand provides harmonic support with eighth notes. The word 'CRISTO' is written in the right margin.

This system contains measures 9 through 12. The musical texture remains consistent with the previous systems, featuring a sixteenth-note right hand and an eighth-note left hand.

dolce.

This system contains measures 13 through 16. The right hand continues its sixteenth-note pattern, while the left hand plays chords and eighth notes. The tempo is marked 'dolce'.

This system contains measures 17 through 20. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, and the left hand plays chords and eighth notes.

This system contains measures 21 through 24, concluding the piece. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, and the left hand plays chords and eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note arpeggiated pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of the piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The word *dolce* is written above the right hand in the final measure.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *p* is written above the left hand in the second measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of chords and melodic lines, with some notes beamed together. The notation includes stems, beams, and various note heads.

Second system of musical notation, continuing the piece. It shows a progression of chords and melodic fragments, with some notes marked with accents or slurs. The layout is consistent with the first system.

Third system of musical notation, featuring more complex chordal structures and melodic lines. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the musical ideas. The grand staff format is maintained, with clear separation between the treble and bass staves.

Fifth system of musical notation, with intricate chordal textures and melodic passages. The notation is dense, with many notes beamed together.

Sixth system of musical notation, continuing the complex musical texture. The system shows a variety of rhythmic patterns and melodic lines.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a series of chords and melodic lines, maintaining the same notation style as the previous systems.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes, primarily in the treble clef.

Second system of musical notation. The upper staff continues with the complex rhythmic pattern. The lower staff has a more melodic line. A dynamic marking *p* (piano) is present in the lower staff. A first ending bracket labeled "8va" spans the first four measures of the upper staff.

Third system of musical notation. The upper staff continues with the complex rhythmic pattern. The lower staff has a more melodic line.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues with the complex rhythmic pattern. The lower staff has a more melodic line. A dynamic marking *dolce.* (dolce) is present in the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues with the complex rhythmic pattern. The lower staff has a more melodic line.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues with the complex rhythmic pattern. The lower staff has a more melodic line.

Seventh system of musical notation. The upper staff continues with the complex rhythmic pattern. The lower staff has a more melodic line.

This page of musical notation is for a piano piece, likely in 3/4 time. It consists of seven systems of grand staff notation, each with a treble and bass clef. The music is characterized by a dense texture of beamed notes, often appearing in groups of sixteenth or thirty-second notes. The first system includes a fermata over a measure. The second system continues the complex rhythmic patterns. The third system features the French text "Un peu plus serré." (A little tighter) above the treble staff, indicating a change in tempo or articulation. The fourth system shows a continuation of the intricate textures. The fifth system includes trills (tr) in the treble staff. The sixth system continues with similar complex textures. The seventh system concludes the page with a final cadence.

This page of musical notation is for piano and consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a common time signature and features a variety of rhythmic patterns and textures.
 - The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking.
 - The second system continues the melodic and harmonic development.
 - The third system includes trill ornaments (*tr*) in the treble staff.
 - The fourth system also features trills (*tr*) and includes the instruction "CLOSURE" in the bass staff.
 - The fifth system starts with a forte (*f*) dynamic marking and shows a more active melodic line in the treble.
 - The sixth system continues with complex chordal textures.
 - The seventh system concludes the piece with sustained chords in both staves.

N^o 1.

INTRODUCTION.

Allegretto. (♩. = 60)

RODOLPHE. Pourquoi s'attrister sur les

MATHANASIS. Pourquoi s'attrister sur les

1^{er} Tenor. Pourquoi s'attrister sur les

2^d Tenor. Pourquoi s'attrister sur les

Basse. Pourquoi s'attrister sur les

PIANO.

The introduction features five vocal parts (Rodolphe, Mathanasis, 1st Tenor, 2nd Tenor, and Bass) and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The piano part begins with a piano (p) dynamic and features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

R. maux de la vi - e à ta - ble messieurs gaiment on les oublie et jusques aux bords quand ma

M. maux de la vi - e à ta - ble messieurs gaiment on les oublie et jusques aux bords quand ma

1^{er} maux de la vi - e à ta - ble messieurs gaiment on les oublie et jusques aux bords quand ma

2^d maux de la vi - e à ta - ble messieurs gaiment on les oublie et jusques aux bords quand ma

B. maux de la vi - e à ta - ble messieurs gaiment on les oublie et jusques aux bords quand ma

PIANO.

The vocal entry continues with five parts: R. (Rodolphe), M. (Mathanasis), 1^{er} Tenor, 2^d Tenor, and B. (Bass). The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction. The lyrics are: 'maux de la vie à table messieurs gaiment on les oublie et jusques aux bords quand ma'.

R.
1^{er} T.

coupe est rempli e je ris je béus le vin qui fait fuir soudain le chagrin lorsque votre ami vous sup.

2^e T.

coupe est rempli e je ris je béus le vin qui fait fuir soudain le chagrin lorsque votre ami vous sup.

M.
B.

coupe est rempli e je ris je béus le vin qui fait fuir soudain le chagrin lorsque votre ami vous sup.

MATHANASIUS avec les Basses.

R.
1^{er} T.

plante à la Cour ou quand votre belle a tra-hi votre amour buvez car le vin qui sé-

2^e T.

plante à la Cour ou quand votre belle a tra-hi votre amour buvez car le vin qui sé-

M.
B.

plante à la Cour ou quand votre belle a tra-hi votre amour buvez car le vin qui sé-

R.
1^{er} T.

duit nos esprits fait croire aux amours aussi bien qu'aux amis pourquoi s'attrister sur les

2^e T.

duit nos esprits fait croire aux amours aussi bien qu'aux amis pourquoi s'attrister sur les

M.
B.

duit nos esprits fait croire aux amours aussi bien qu'aux amis pourquoi s'attrister sur les

R.
1^{re} T. *maux de la vi - e a - la - ble messieurs gaudent ou - les oubli - e et jusques aux bords quand ma*

2^{me} T. *maux de la vi - e a - la - ble messieurs gaudent ou - les oubli - e et jusques aux bords quand ma*

M.
B. *maux de la vi - e a - la - ble messieurs gaudent ou - les oubli - e et jusques aux bords quand ma*

R.
1^{re} T. *coupe est rempli - e je - ris je béni le vin qui fait fuir soudain le chagrin et jus - - ques aux*

2^{me} T. *coupe est rempli - e je - ris je béni le vin qui fait fuir soudain le chagrin et jus - - ques aux*

M.
B. *coupe est rempli - e je - ris je béni le vin qui fait fuir soudain le chagrin et jus - - ques aux*

R.
1^{re} T. *bords quand ma coupe est remplie je béni le vin qui fait fuir le chagrin et*

2^{me} T. *bords quand ma coupe est remplie je béni le vin qui fait fuir le chagrin et*

M.
B. *bords quand ma coupe est remplie je béni le vin qui fait fuir le chagrin et*

R.
1.T.
2.T.
M.
B.

jus- - ques aux bords quand ma coupe est rem- plie je bénis le vin qui fait fuir le cha-

R.
1.T.
2.T.
M.
B.

- grin je bénis le vin qui fait fuir le cha- grin je bé- nis je bé- nis le

- grin je bénis le vin qui fait fuir le cha- grin je bé- nis je bé- nis le

- grin je bénis le vin qui fait fuir le cha- grin je bé- nis je bé- nis le

R.
1.T.
2.T.
M.
B.

vin qui fait fuir le cha- grin

vin qui fait fuir le cha- grin

vin qui fait fuir le cha- grin

N^o 1 bis.

CHŒUR.

Allegretto.

RODOLPHE.

Bu_vons mes amis bu_vons à l'inconnu e qu'un sort fortuné la pré.

MATHANASIUS.

Bu_vons mes amis bu_vons à l'inconnu e qu'un sort fortuné la pré.

1^{er} Tenor.

Bu_vons mes amis bu_vons à l'inconnu e qu'un sort fortuné la pré.

2^d Tenor.

Bu_vons mes amis bu_vons à l'inconnu e qu'un sort fortuné la pré.

Basse.

Bu_vons mes amis bu_vons à l'inconnu e qu'un sort fortuné la pré.

PIANO.

R. - sente à nos yeux cha_cun va peut être alors qu'il l'aura vu e brûler comme lui d'un feu mystérieux

M. - sente à nos yeux cha_cun va peut être alors qu'il l'aura vu e brûler comme lui d'un feu mystérieux

1^{er} T. - sente à nos yeux cha_cun va peut être alors qu'il l'aura vu e brûler comme lui d'un feu mystérieux

2^d T. - sente à nos yeux cha_cun va peut être alors qu'il l'aura vu e brûler comme lui d'un feu mystérieux

B. - sente à nos yeux cha_cun va peut être alors qu'il l'aura vu e brûler comme lui d'un feu mystérieux

N^o 2.
AIR.

Andante. (♩ = 76)

PIANO.

stacc.

p

NISIDA.

Plus — dou — ce.

men! — l'onde fuit — et murmure — les fleurs

N
les fleurs sem- blent se - pa-rou-ir

N
ô - verts ga-zons doux zé-phies ou de pu - e

N
sauriez-vous donc qu'il va venir, sauriez-vous donc qu'il va ve-

N
- nir qu'il va ve - nir, qu'il va ve - nir.

All. (♩ 102)

First system of piano introduction, featuring a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and block chords in the left hand.

Second system of piano introduction, continuing the intricate sixteenth-note patterns in the right hand and block chords in the left hand.

NISIDA.

Vocal line and piano accompaniment for the section labeled "NISIDA." The vocal line begins with the lyrics: "Un seul ins-tant d'a-mour plai-sir si rare en ce roy-al sé-jour heu-". The piano accompaniment consists of block chords in the left hand and a simple melodic line in the right hand.

Second system of vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "reux qui trou-ve à la-cour un seul jour d'a-mour de ces ri-ches de-". The piano accompaniment features block chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

Third system of vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "meu-res le plai-sir est ban-ni letens dou-ble nos heu-res que". The piano accompaniment continues with block chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

N

vient gla_cer l'en_nui, le tems double nos heures que vient gla_cer l'en_nui,

N

cer l'en_nui, le tems dou_ ble nos heures que vient gla_cer l'en_nui,

N

_nui un seul ins_tant d'a_mour plai_sir si rare en ce roy_

N

al sé_jour heu_reux qui trouve à a_sou_ tier seul jour d'...

N
 -mour un seul instant d'a-

N
 -mour un seul instant d'a-

N
 -mour plaisir si rare en ce sé-jour heureux heureux qui trouve à la

N
 cour un seul jour d'a - - - - - mour un jour d'a-

fz *suivez.*

N
 -mour un seul instant d'a-

pour un seul instant d'a-

mf

mour plaisir si rare en ce sé-jour heureux heureux qui trouve à la

cour un seul jour d'a-mour un jour d'a-

ff *mf* *ff*

suivez

mour un seul jour d'a-mour un

ff *fp* *ff*

soul jour d'a - mour heu - reux qui trouve a la

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line contains the lyrics "soul jour d'a - mour heu - reux qui trouve a la". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

jour d'a -

This block shows the continuation of the piano accompaniment from the first system, specifically the right-hand part. It features a melodic line with a descending contour, marked with *f* and *p* dynamics.

mour un seul jour d'a -

The second system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line contains the lyrics "mour un seul jour d'a -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

-mour.

The third system of the musical score features a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line is empty. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous systems. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

The fourth system of the musical score features a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line is empty. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous systems. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

The fifth system of the musical score features a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line is empty. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous systems. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

N. 5.

TRIO.

Andantino con moto (♩ = 88)

MATHANASIOS.

Où si vous daignez m'approuver — et croire à mon expérience — ce conte

PIANO.

N
LE ROI.

Soit essayons

M
ou — se peut vous prouver — leur mutuelle — intel — li — gence

N
— tens mon frère et ce docteur lorsqu'il — je l'ai entendu puis se — il — à présent — ne pas se —

N
MATHANASIUS.
c'est lui dérobons
ma da me

N
leur le trou - ble de mon â - - me sa - lut à vous savant doc - teur pour.

N
_quoi cet air mélanco - li - - que qui jette un voi - le de douleur sur votre front scien - ti -

N
MATHANASIUS (bis au Roi)
Vous allez voir à l'enjouement succéder la pâleur mor - tel - - le hé - las... un hor -

NISIDA

N
M

qu'est-ce donc

— rille accident dont on nous apprend la nouvel — le un infortuné vie —

fp

M

— lui hélas de son audace par un cheval longueux renversé puis traîné il est

fp

NISIDA

N
M

Mais c'est horrible et dites moi — de grâ — ce qui donc? (Haut)
(bas au Roi)

mort dit-on sur la pla — ce Regardez bien Ro —

fp

N
M

— c'est l'acheux pour vous Sire un ami puis mort à la chasse lui qui dansait si
— dol — ple

f *p*

N bien l'accident est affreux di c'est un strata-

LE ROI. (Cépat)

L-R son maintien est le mê - - - me

M son maintien est le

N -gê - me pour é - prouver mon cœur oui cachons lui cachons lui

L-R ni trouble ni pâ - leur de votre stra - ta - gê - -

M mê - - - me ni trouble ni pâ - leur ce n'est pas lui ce n'est pas

N que je l'aime conservons leur er - - - reur oui cachons lui, cachons lui

L-R -me que di - tes vous, que di - - - tes vous doc - teur de votre stra - ta - gê - -

M lui qu'elle aime oui j'é - - - tais dans l'erreur ce n'est pas lui, ce n'est pas

N
que je l'aime conservons eur er - - - reur

Le R
me que di - tes vous que di - - - tes vous docteur

M
lui qu'elle aime oui j'é - - - tais j'étais dans l'er - - - reur

NISIDA. Allegro. (♩. 72)

N
Et vous l'avez vu (Tremble)

MATHA.

M

Non, non vraiment

p *f* *p* *f*

M
comme l'a dit et l'acci - dent n'est peut être pas vé - ri - ta - ble

f *p* *f*

NISIDA.

N
Il n'aurait rien d'inva - isem - blable Ro - dol - phe é - - - fait

N
de son vi - vant é - tour - di, lé - ger, impru - dent

LE ROI.
Grand di plo - mate 'eh bien? qu'ai - je dit

M
MATHANASIUS
quel soup çon

LE ROI.
Vous le voy - ez, vous le voy - ez moi — seul a - vais — rai —

N
NISIDA.
L'a - mour — qui m'ex - eu -

Le R
— son
dupé de sa ruse le docteur sa - bu se

M
MATHANASIUS
Dupé de sa ruse je suis sans ex - eu - se et de moi sa -

N
se i ci les a bu se

Le B
et de lui s'amuse un amant heureux

M
amuse un amant heureux dans le fond de l'âme le com rouvrien

N
oui par cet te ru se trompons

Le B
ouic trait m'âme de feu en flamme et c'est de sa

M
flamme et c'est de ma femme qu'on est amou reux

N
les tous deux l'honneur le ré

Le B
femme qu'on est a moureux dupe de sa ruse

M
dupe de sa ruse dupe de sa ruse je suis sans ex

N
ch _me au fond de mon â_ _

Le B
ledocteurs'a _bu _se et de lui s'a_muse un amant heu_reux

M
_cu _se et de moi s'a_mu _se un amant heureux dans le fond de

N
_me impru _ den _ de Ham _ _ me

Le B
oui c'est ain _ fame de lireur m'en flamme

M
l'âme le courroux m'en flamme et c'est de ma femme qui est amou_

N
se _ ca _ che se _ cache à leurs yeux se _

Le B
ou c'est des a _ femme qui est amoureux la fureur m'en_

M
_ reux ou c'est de ma femme qui est amoureux le courroux m'en_

che leur yeux

Homme car c'est de sa fem- me qu'on est a- mou- reux

Homme car c'est de ma fem- me qu'on est a- mou- reux ou c'est de ma femme qu'on est a mou-

f > *p*

se ca- che à leurs yeux

la lueur m'en flamme car c'est de sa fem- me qu'on est a- mou- reux

reux de courroux n'en flamme car c'est de ma fem- me qu'on est a- mou- reux

f > *p*

LE ROI.

Ainsi donc vo- tre expé- ri- en- ce sa- vant docteur vous a tra-

p *f* *p*

Le R. *hi* cet te se cre te intel li gen ce n'est pas en tre ma

NISIDA.

N. De le re voir plus d'es pe ran ce

Le R. soeur et lui

MATHAN.

N. ils ne s'en i ront pas d'i ci

M. Il est donc vrai le corps

NISIDA.

N. On doit m'at

M. di plo ma ti que jus qu'à ce point peut sa bu ser hé las

N. tendre au sa - lou de mu - si - que je vais voir votre fem - me

M. ose -

N. LE ROI. l'a - mour

V. R. dupe de sa

M. - - rais-je en ce cas de votre al - tes - se ac - com - pagner les pas dupe de sa

N. qui m'ex - cu - se i - ci les a -

V. R. - - ruse le docteur s'abu - se et de lui s'amuse un amant heu -

M. ruse je suis sans excuse et de moi s'amuse un amant heureux

N. *bu - - - se* *oui par cet - - - te ru - - -*

Le R. *- reux* *oui ce trait infame de fureur m'enflamme*

M. *dans le fond de l'âme le courroux m'enflamme* *et c'est de ma*

N. *- se* *trom - pons* *les* *tous deux* *l'honneur*

Le R. *car c'est de sa femme qu'on est amoureux*

M. *femme qu'on est amoureux* *dupe de sa ruse dupe de sa*

N. *le* *ré - - - cla - - - me au fond de*

Le R. *dupe de sa ru - se* *le docteur s'a - bu - se* *et de lui s'a -*

M. *ru - se* *je suis sans ex - cu - se* *et de moi s'a - mu - se*

N
mon à me impru - den - te

L. R.
- muse un amant heureux oui ce trait infâme de fureur m'en

M
un amant heureux dans le fond de l'âme le courroux m'enflamme

N
Flam - me se ca - che se cache à leurs

L. R.
- flamme car c'est de sa femme qu'on est amoureux

M
et c'est de ma femme qu'on est amoureux oui c'est de ma

N
yeux se

L. R.
La fureur m'enflamme car c'est de sa fem - me

M
femme qu'on est amoureux le courroux m'enflamme car c'est de ma fem - me

f *p*

N. ca - - - che à leurs yeux se

Le R. qu'on est a - - mou_reux la fu_reur n'ien_

M. qu'on est a - - mou_reux oui c'est de ma femme qu'on est amoureux le courroux n'ien_

N. ca - - - che à leurs yeux se

Le R. flamme car c'est de sa fem - - - me qu'on est a - - mou_reux la

M. flamme car c'est de ma fem - - - me qu'on est a - - mou_reux

fz > *p*

N. ca - - - che se - - - cache à

Le R. fureur n'ien_ flamme la fureur n'ien_ flamme c'est de sa - - - femme qu'on est

M. c'est de ma fem - - - me qu'on est qu'on

cresc.

Nous les yeux se cache se cache
 amoureux qu'on est amoureux la fureur m'enflamme la fureur m'en
 est amoureux qu'on est amoureux c'est de ma

leurs yeux se
 Humme c'est de sa femme qu'on est amoureux qu'on est
 fem - me qu'on est qu'on est amoureux c'est

crsc. *p*

Plus vite.
 ca - che à tous les yeux
 amoureux car c'est de sa fem - me qu'on est amoureux
 de ma fem - me qu'on est amoureux

Plus vite.

N
se ca - che a tous les yeux

Le R
c'est de sa fem - me qu'on est a - mou - reux

M
c'est de sa fem - me qu'on est a - mou - reux c'est

N
se ca - che se ca - che à tous les yeux.

Le R
de sa fem - me de sa fem - me qu'on est a - mou - reux.

M
de ma fem - me de ma fem - me qu'on est a - mou - reux.

N^o 4.
COUPLETS.

Andantino (♩ = 116.)

PIANO.

ZANETTA.

Voi-ci voi-ci le jar-di-nière qui choi-sit pour vous plai-re ses plus jo-

-lis — bouquets ces fleurs ces fleurs par moi choi-si-es que pour vous j'ai cueil-

-li — es Ma-dame acceptez-les prenez pre-nez no-ble Prin-

ces - se - c'est la seule ri - ches - se de l'humble Zanetta son bou - quet

le voi - là, son bou - quet le voi - là.

1. fois. 2. fois.

2^e COUPLET.

Voy - ez, voy - ez dans ma cor - beille près la - rée se - per - meil - le le
blanc ca - mi - le - voy - ez ces fleurs, ces fleurs nou - vel - les qui sont fraîches et bel - les
com - me vous Signo - re pri - vez - pre - nez nou - ble prin - ces - se c'est la seule ri - ches - se de
l'humble Zanetta son bou - quet le voi - là, son bou - quet le voi - là

N^o 5.

DUO et FINAL.

Alc non troppo. (♩ = 100)

PIANO.

RODOLPHE.

M'imposer un devoir semblable ah pour moi quel mortel en - nui

dans le dépit qui m'ac - ca - ble que faire et que lui dire i - ci je ne sais que lui dire i -

ZANETTA.

qu'il est gentil qu'il est ai - ma - ble et qu'il me paraît bien ai -

mais hélas quel chagrin l'ac - ca - ble et dans ses traits quel sombre en-

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

-nuï qui peut donc l'attrister ain - si je voudrais

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

bien Monseigneur mais je n'o - se vous abor - der vous avez

RODOLPHE

Pourquoi pas tu le peux

The third system introduces a new character, Rodolphe, with a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Pâir si malheureux c'est bien mal qu'donc ainsi s'ex - po - se vous fâ - cher

tudis vrai la pauvre enfant me le de.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a bass line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

44

monde — ingénu-ment et ne sais pas — morbleu qu'elle seule en est cau- se — mais à ton

Quand donc parlez

tour — Zanet — tu — je voudrais — être que vois-

qu'a-t-il donc — quoi détourner

tu — non, non je ne pourrai ja- — mais — vous qui bril-lez par vos con-

ainsi la tête — lorsqu'a l'écouter — je m'apprê-te — c'est bien éton-

qu'è-tes ap-prenez moi — com-ment vous fai-tes — pour exprimer — sans embar-

Z
 -nant hélas pourquoi donc ne par-le-t-il pas oui l'on di - - rait qu'il n'o-se
 -ras l'amour que vous n'é - - prou - vez pas, l'amour que - vous n'éprouvez

R
 -nant hélas pourquoi donc ne par-le-t-il pas oui l'on di - - rait qu'il n'o-se
 -ras l'amour que vous n'é - - prou - vez pas, l'amour que - vous n'éprouvez

suivez le chant.

Z
 pas

R
 pas

Récit

à ma promesse allons soyons fi - de-le mais avant de tomber aux ge-

R
 nous d'une belle il faut lui dire - au moins son nom mabelle enfant

Tempo I'

Z
 Depuis long-tems depuis plus de trois ans c'était

R
 savez vous qui je suis comment

Z.  lors de la guerre le Comte Rodolphe autre fois s'arrêta dans no- tre chau-



Z.  -miè - re il Pa - sans doute oubli -

R. **RODOLPHE.**  bon voi - le jecrois un moyen non - machère en-



Z.  -rait-il vra

R.  -fant j'en ai toujours gar - dé fidè - les ouve - nir rien ne peut le ban nire s'il faut que je vous ap-



R.  -preunt les noirs chagrins cette secrè - te - peine sur lesquels votre cœur interrogeait le

 cuse.

Z *eh bien* Monsieur

R *mien* *eh bien, eh bien* non je ne le peux pas je ne le pourrai ja-

Z *mais* qu'a-t-il donc *quoi* de tourner *ainsi* la tête *lorsqu'*à l'écouter

R *mais* ah dites moi comment vous *lai - tes* vous qui *bril - lez* par vos con -

Z *je n'*apprê - te *c'est* bien *éton - nant* hélas *pourquoi* donc ne parle - t-il

R *qu'êtes* pour *ex - pri - mer* sans *em - bar - ras* l'*amour* que vous n'*é - prou - vez*

Z pas *oui* l'on di - rait qu'il n'o - se pas je n'ose plus *faire* un seul pas

R pas l'*a - mour* que vous n'*é - prou - vez* pas j'essaye en vain *je* ne peux pas

non je n'ose pas je n'ose plus faire un seul pas je n'o
 non je ne peux pas j'essaye en vain je ne peux pas je ne — — — — — peux

All. assai. (♩ = 178)

pas.
 pas. Dieu le Roi — — — — — qui vient de ce côté.

— — — — — et que vers nous sans doute envoient les Princes — — — — — ad — — — — — nous il le faut le temps

pres — — — — — et j'ai de — — — — — j'ai trop long temps hé — — — — — si — — — — — té ch bien à votre

Z.  que dit-il

Ro.  tour il faut faire connaître ce secret dont le mien en fin n'est plus le maître je vous



Ro.  -lais et vous fuir et ban-nir un amour dont mon nom m'oblige de rou-gir mais mal-



Ro.  -gré mes combats malgré vous et moi-même il le faut il le



ZANETTA.

 Non

Ro.  faut Zanetta je t'ai - me je t'ai - me je t'aime je t'ai - - - me



p *cresc.* *f*

non c'est un songe qui se pro-longe — et plus j'y songe plus j'ai frayeur que soudain

ces se si douce ivresse et dispa-raisse rêve enchanteur rê- ve enchan-

leur.

RODOLPHE.

ah — heureux son - ge l'adroit men - son - ge — qu'a - mour pro - lon - ge sa

douce erreur feinte tendres - se qui l'infê - res - se et dont l'adres - se trompein trom-

Z. *re - ve enchan - teur qui des long -*

R. *- peur trom - - - pe un trom - peur trom - - pe un trom - peur*

Z. *- temps et vous m'almez*

R. *mon cœur sou - pi - re sans te le di - re cherchant de loin à te re -*

Z. *est donc ça que parfois le soir sous ma fe - nè - tre so li*

R. *- voir*

Z. *- taire on avançait avec mys - te - re puis on trédonnait sur la musette un air discret*

R. *c'était moi c'était moi*

ZANETTA.

Z.  moi qui n'ouvrait pas ma le-

R.  d'autres si je crois m'y con_nai - tre venaient a - lors in - co - gnit - o



Z.  - né - tre croyant que c'é_tait Genna - io et c'é_tait vous

R.  c'é_tait moi mè - me



Z.  ah Monseigneur si j'avais su non - c'est un

R.  silen_ ce j'espère au moins qu'il a tout enten_du



Z.  son - ge qui se pro - lon - ge - et plus j'y songe plus j'ai frayeur que soudain



Z. *ces se si douce ivres se et dispa_ raisse rê ve enchan teur rê - - - - ve enchan*

Z. *leur*

R. **RODOLPHE.**
ah_ Theureux son_ ge l'adro it men_ son_ ge qu'a_ mour pro_ Jon_ ge sa

R. *douce erreur feinte ten_ dres_ se qui l'inte_ res_ se et dont l'a_ dres_ se trompe un trom_*

Z. *rê - - - - ve enchan teur rê ve*

R. *peur trom - - - pe un trompeur trom - - - pe un trompeur pro - - -*

Z. *en - chan - teur rê - ve*

R. *lon - ge son er - reur pro -*

p *p*

Z. *en - chan - teur rê - ve enchan - teur rê - ve enchan - teur rê -*

R. *lon - ge son er - reur qu'amour pro - lon ge son er - reur*

p *cresc* *f*

Z. *ve en - chan - teur*

R. *son er - reur*

L'ANETTA.

RODOLPHE.

MATHAN.

ô terreur mortelle ô
tout va bien vi-

À merveil - - le ma demoi - sel - - le ce

Z. ciel il é - cou - lait il sait notre secret que vais - je de - ve - nir de
R. - va - t il é - cou - lait il sait notre secret et pour mieux nous ser - vir il
M. bosquet in - discret ma li - vré leur secret ah pour moi quel plai - sir - - j'ai

Z. - honte il faut mou - rir que vais - je de - ve - nir de honte il faut mou - rir
R. va tout dé - cou - vrir et pour mieux nous ser - vir il va tout dé - cou - vrir
M. su - le dé - cou - vrir ah pour moi quel plai - sir - - j'ai su le dé - cou - vrir

ZANETTA.

Monsieur vous me promettez bien d'être dis - cret

MATHANAIUS.

Ne craignez

Allegro.

vous le ju - rez

rien eh oui sans dou - te c'est pour me tai - re que j'é -

RODOLPHE.

C'est le Roi c'est sa

cou - le

SCÈNE
LE ROI.

je me suis décla -

Ro. fort bien

Le R. - ré ò sort pros - pè - - - - re la char - man - te ba -

Le R. - ronne a re - çu sans co - lè - re l'hom - ma - - - - ge.

Le R. de son prin - ce et l'of - - - - - fre de son cœur

RODOLPHE.

Ro. Et son é - poux l'ha - bi - le diplo - ma - - - te

Le R. né sait rien

MATHAN.

je sais tout ou du moins je m'en flat - - - te ma fem - - -

LE ROI.

vraiment

me est in - no - cente et va - tre sœur aus - si cel - - - le qu'il

et qui donc allons

ai - - me en se - cret est - - - ci regar - dez

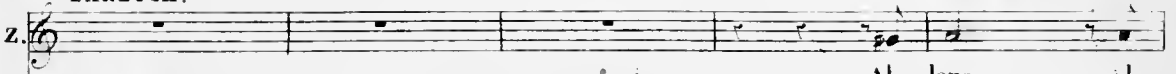
NISIDA.

Et mais - chacun son

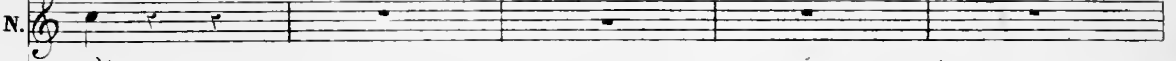
done Pas pos - si - ble

vraiment ou je l'ai vu

ZANETTA.

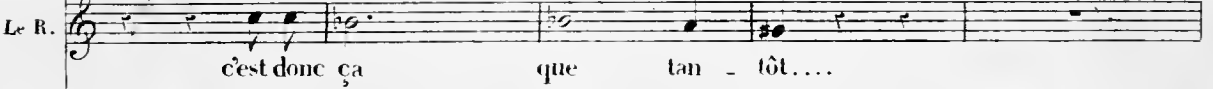
Z.  Al - lons al -

NISIDA.

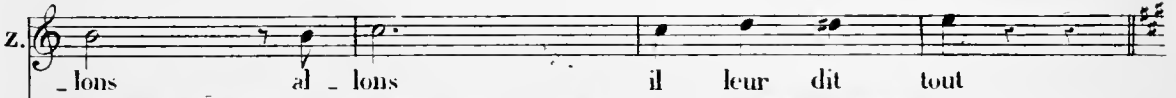
N. 

gout

LE ROI.

Le R.  c'est donc ça que tan - tôt....



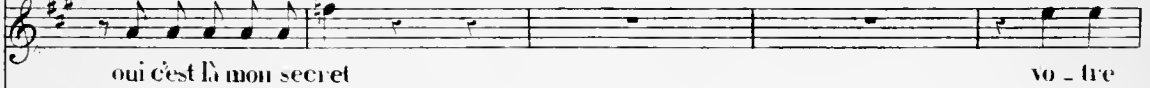
Z.  - lons al - lons il leur dit tout



NISIDA.

N.  Très bien il écoutait il con -

RODOLPHE.

R.  oui c'est là mon secret vo - tre

LE ROI.

Le R.  Quoi c'est là ton secret c'est fort

MATHAN.

M.  Ce bosquet indis - cret ma li -



ZANETTA.

Par lui chacun connaît mon se-
 _naît leur se - cret
 cœur le connaît et dussé-je en rougir
 bien en ef - fet et l'on peut sans rougir
 _vre leur se - cret ah pour moi quel plai-

- cret par lui cha-
 et pour mieux nous servir il va le dé - cou - vrir
 je pré - tends la ché - rir et dus - sé -
 à ton choix ap - plau - dir oui l'on peut
 - sir je l'ai su dé - cou - vrir ah pour moi

Z. *— cun con_nait mon se_cret.*

N. *il va le décou_vrir*

R. *— je en rou_gir — je pré_tends je pré_tends la ché_rir oui c'est la mon se_*

L.R. *oui sans rou_gir à ton choix oui l'on peut applau_dir*

M. *quel pla_sir je fai_su je fai_su décou_vrir*

Z. *de bon*

N. *très bien il écoutait il con_nait leur se_*

R. *_cret vo_tre cœur le con_*

L.R. *quoi c'est la ton secret c'est fort bien en ef_*

M. *ce bosquet indiscret n'a li_vré leur se_*

te il faut mou-ri-

-cret et pour mieux nous ser-

-mail et dussé-je en rougir

-fet et l'on peut sans rougir

- -cret. ah pour moi quel plaisir

il faut mou-ri-

-rir il va le dé-cou-vrir.

je prétends la ché-rir.

à ton choix ap-plau-dir.

je l'ai su dé-cou-vrir.

f *p* *cresc.*

Soprano. *Enfin les premiers de la cour.*

Le temps est beau

Tenors.

Basses:

Le temps est beau

Le temps est beau

S. la mer est bel - le en - ten - dez - vous les ma - te - lots la tar -

T. la mer est bel - le en - ten - dez - vous les ma - te - lots la tar -

B. la mer est bel - le en - ten - dez - vous les ma - te - lots la tar -

S. - ta - ne qui nous ap - pel - le est prêt - e à sil - lon - ner les flots

T. - ta - ne qui nous ap - pel - le est prêt - e à sil - lon - ner les flots

B. - ta - ne qui nous ap - pel - le est prêt - e à sil - lon - ner les flots

ZAN:

Par lui cha_cun con_nait

NIS:

Très bien il é_cou_lat

ROD:

Qui c'est là mon se_cret

LE ROI.

Quoi c'est là ton se_cret

MATH.

Ce bosquet in_dis_cret

Soprano.

p Le temps est beau la mer est bel_

Tenors.

p Le temps est beau la mer est bel_

Basses.

p Le temps est beau la mer est bel_

p *f p*

Z. dé - - - ja no - - - tre se - - - cret

N. il con - - naît leur se - - - cret

R. vo - - - tre cœur le con - - - naît

Le R. c'est fort bien en ef - - - fet

M. ma li - - vré leur se - - - cret

S. - le en - - - ten - - - dez vous les ma - - - te - - - lots

T. - le en - - - ten - - - dez vous les ma - - - te - - - lots

B. - le en - - - ten - - - dez vous les ma - - - te - - - lots

RODOLPHE.

à mon serment je suis fi - - - de - - - le d'un pa - - - reil - - - dé - - - vouement

NISIDA.

prenez garde - res - tez - su - près - de votre

ROD:

vous me de - vez le prix

NIS:

belle - c'est le de - voir d'un a - mant bien e - pris

RUGGIERI.

voilà le

MATHAN.

voilà le mien - n'en dites rien

ZANETTA.

en - cor en - cor

NISIDA.

fort bien fort

ROD:

fort bien fort

Wu. lui - n'en dites rien - du Roi lui mè - me je le tiens

Z. de nous ils sem - blent ri - re ah mon cœur

N. bien ah c'est char - - - mant il

Rod. bien oui messieurs l'on peut ri - re

LE ROI.

p Ah c'est char - mant il faut ri - re de son ten - - -

M. ah c'est char - mant il faut ri - re de ce

Soprano.

p C'est char - - - mant c'est char - - - mant

Tenors.

p c'est char - - - mant c'est char - - - mant

Basse.

p c'est char - - - mant c'est char - - - mant

Z.  se dé - chi - re on - vient de tout leur dé - re c'est af -

N.  faut ri - - - re de - son ten - - - dre

Hod.  de mon - mar - ty - - re de - - l'ob - jet qui inspi -

T. R.  - dre mar - ty - - re ou c'est vrai - ment vrai - ment du dé - li - - re c'est vrai -

M.  tendre mar - ty - - re ou c'est vrai - ment du dé - li - - re

S.  il faut ri - - - re c'est trop o - - - -

T.  il faut ri - - - re c'est trop o - - - -

B.  il faut ri - - - re c'est trop o - - - -



Z. *lieux* c'est bien mal

N. *mar - ty - re* c'est vraiment du dé - li - re c'est trop o - ri - gi -

Rod. *-re* un a - - - - - mour

Le B. *ment trop o - ri - gi - nal* c'est vraiment du dé - li - re

M. *- cest vraiment o - ri - gi - nal* c'est vrai - ment

S. *- ri - - - - gi - - - - nal*

T. *- ri - - - - gi - - - - nal*

B. *- ri - - - - gi - - - - nal*

N. *- nal* c'est vraiment du dé - li - re c'est trop o - ri - gi -

Rod. *sans é - gal* un a - - - - - mour

Le B. *c'est trop o - ri - gi - nal* c'est vraiment du dé - li - re

M. *du dé - li - re* c'est trop o -

ZANETTA.

et c'est lui qui leur a fait con-

nal o-ri-gi-nal l'a-ge d'or va paraître et cet a-mour cham-

sans é-gal oui le bonheur va re-naître

c'est trop o-ri-gi-nal l'a-ge d'or va re-pa-raître et cet a-mour cham-

-ri-gi-nal l'a-ge d'or va re-pa-raître et cet a-mour cham-

l'a-ge d'or va paraître et cet a-mour cham-

l'a-ge d'or va re-pa-raître et cet a-mour cham-

l'a-ge d'or va re-pa-raître et cet a-mour cham-

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, often beamed in groups of four. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte) markings.

Z.  - naî - tre ce mys - tè - re fa - tal et c'est lui

N.  - pè - tre à la cour - fait re - naître le gen - re pas - to - ral il faut

Rod.  je - bra - ve je bra - ve un sort fa - tal le bon - heur

Le R.  - pè - tre à la cour fait re - naître le gen - re pas - to - ral il - faut

M.  - pè - tre à la cour fait re - naître le gen - re pas - to - ral il faut

S.  - pè - tre à la cour - fait re - naître le gen - re pas - to - ral l'â - ge d'or va pa -

T.  - pè - tre à la cour fait re - naître le gen - re pas - to - ral l'â - ge d'or va pa -

B.  - pè - tre à la cour fait re - naître le gen - re pas - to - ral l'â - ge d'or va pa -

 *cresc.*

Z.
 Musical staff for voice Z. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "c'est ce traître c'est ce traître".

N.
 Musical staff for voice N. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "ri-re il faut ri-re il faut ri-re".

R.
 Musical staff for voice R. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "va-re-nâître va-re-nâître".

L. R.
 Musical staff for voices L and R. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "ri-re il faut ri-re il faut ri-re".

M.
 Musical staff for voice M. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "ri-re il faut ri-re il faut ri-re".

S.
 Musical staff for voice S. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "-naître et cet amour champêtre à la cour fait re-naître le genre pas-to-".

T.
 Musical staff for voice T. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "-naître et cet amour champêtre à la cour fait re-naître le genre pas-to-".

B.
 Musical staff for voice B. The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are "-naître et cet amour champêtre à la cour fait re-naître le genre pas-to-".

Piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a rhythmic accompaniment. The lyrics "f cresc." are written above the right hand.

f
Z. *c'est*

f *p*
N. *c'est* *trop* *oui*

f *p*
Ro. *je* *bra* *ve*

f *p*
Lc.R. *c'est* *trop* *oui*

f
M. *c'est* *trop* *oui*

f *p*
S. *- ral* *oui* *oui*

f *p*
T. *- ral* *oui* *oui*

f *p*
B. *- ral* *oui* *oui*

f *p*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 73. It features seven vocal staves (Z., N., Ro., Lc.R., M., S., T., B.) and a grand staff for piano at the bottom. The vocal parts are in French. The lyrics are: Z. *c'est*; N. *c'est trop oui*; Ro. *je bra ve*; Lc.R. *c'est trop oui*; M. *c'est trop oui*; S. *- ral oui oui*; T. *- ral oui oui*; B. *- ral oui oui*. The piano part has dynamics *f* and *p*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Z. *c'est bien mal*
 N. *c'est trop o - ri - gi - nal*
 R. *je bra - ve un sort fa - tal*
 R. *c'est trop o - ri - gi - nal*
 M. *c'est trop o - ri - gi - nal*
 S. *c'est trop o - ri - gi - nal*
 F. *c'est trop o - ri - gi - nal*
 B. *c'est trop o - ri - gi - nal*

ZANETTA.

sur moi s'ar - rê - tent tous les yeux pour quoi pour un seul a - mon -
 reux on croi - rait que les grandes da - mes a la cour n'en

z. ont jamais vu oui je lis dans leur â - me ils vont tous m'acca-

RODOLPHE.

quoi tu pleures vraiment

z. -bler et je l'ai bien pré - vu mais c'est é - - - gal a - - - - - avec ses

z. da - mes si hau - tai - - - nes non - - - non non non - - -

z. - je ne tro - que - rai pas mon sort leurs

RODOLPHE.

et pourquoi donc?

plai - sirs sont moins doux que mes pei - - - nes

RODOLPHE.

quedit el - - - le

Le ROI.

allons viens

RUGGIERI.

il n'est donc pas

Le Roi.

al - lons par - tons par - tons

Roi.

en dis - gra - ce

cresc. *fz p*

ZANETTA.

de nous ils sem- blent ri- re ah mon coeur se- dé-

NISIDA.

ah c'est char- mant il faut

RODOLPHE.

oui messieurs l'opétri- re de

LE ROI.

ah c'est charmant il faut ri- re à son ten- dre mar-

MATHANASIVS.

ah c'est charmant il faut ri- re de ce tendre mar-

Sopranos.

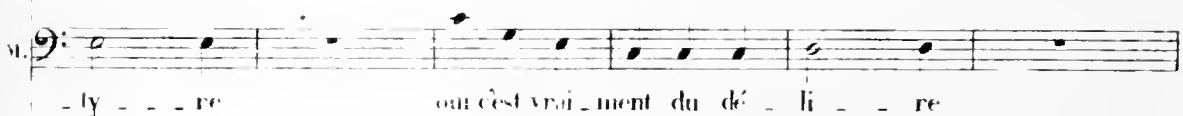
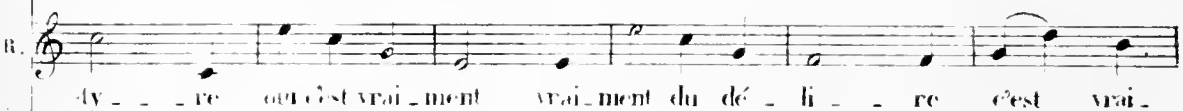
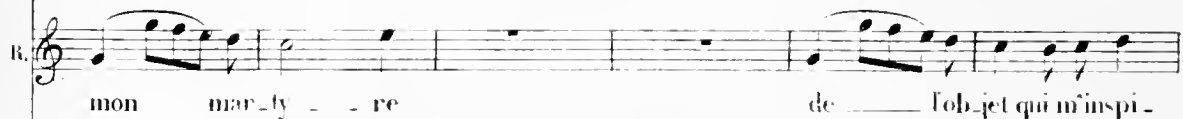
p c'est char- mant c'est char- mant il

Tenors.

p c'est char- mant c'est char- mant il

Basses.

p c'est char- mant c'est char- mant il



Z. treux c'est bien mal

N. mur - ty - re cest vraiment du dé - li - re cest trop ori - gi - nal

Ro. - re un a - - - - - mour sans é -

L.R. - ment trop ori - gi - nal cest vraiment du dé - li - re cest trop ori - gi -

M. cest vraiment ori - gi - nal cest vrai - ment du dé -

S. - ri - - gi - - - - - nal

T. - ri - - - - - gi - - - - - nal

B. - ri - - - - - gi - - - - - nal

NISIDA.

cest vraiment du dé - li - - - - - re cest trop ori - gi - nal ori - gi - nal

Ro. - gal un a - - - - - mour sans é - gal

L.R. - nal cest vraiment du dé - li - - - - - re cest trop ori - gi - nal

M. - li - - - - - re cest trop ori - - - - - gi - - - - - nal

ZANETTA.

et c'est lui qui leur a fait con - nai -

l'â - ge d'or va pa - raitre et cet a - mour cham - pêtre à la cour fait re -

oui le bonheur va re - nai - tre je bra -

p l'â - ge d'or va re - pa - raitre et cet a - mour cham - pêtre à la cour fait re -

p l'â - ge d'or va re - pa - raitre et cet a - mour cham - pêtre à la cour fait re -

Sop:
p l'â - ge d'or va re - pa - raitre et cet a - mour cham - pêtre à la cour fait re -

Ten:
p l'â - ge d'or va re - pa - raitre et cet a - mour cham - pêtre à la cour fait re -

Bass
p l'â - ge d'or va re - pa - raitre et cet a - mour cham - pêtre à la cour fait re -

p

Z. 
 -tre ce mys - te - re fa - cil et cest lui cest ce traître cest ce

N. 
 - naitre le gen - re pas - to - ral il faut ri - re il faut ri - re

R. 
 - ve je bra - ve un sort fa - tal le bon - heur va re - naitre va re -

Le R. 
 - naitre le gen - re pas - to - ral il faut ri - re il faut ri - re

M. 
 - naitre le gen - re pas - to - ral il faut ri - re il faut ri - re

S. 
 - naitre le gen - re pas - to - ral l'â - ge d'or va pa - raître et cet amour champêtre a la

T. 
 - naitre le gen - re pas - to - ral l'â - ge d'or va pa - raître et cet amour champêtre a la

B. 
 - naitre le gen - re pas - to - ral l'â - ge d'or va pa - raître et cet amour champêtre a la


 cresc.

Z. *f* traître c'est
 N. il faut ri - - - re c'est
 Le R. naïtre c'est
 R. il faut ri - - - re c'est
 M. il faut ri - - - re c'est

cour fait re - naïtre le gen - re pas - to - ral ou
 cour fait re - naïtre le gen - re pas - to - ral oui
 cour fait re - naïtre le gen - re pas - to - ral oui

f *p*

Z. *c'est bien*
 N. *trop oui c'est trop o - ri - gi*
 R. *bra - ve je bra - ve un sort fa -*
 Lo. R. *trop oui c'est trop o - ri - gi*
 M. *trop oui c'est trop o - ri - gi*
 S. *oui c'est trop o - ri - gi*
 T. *oui c'est trop o - ri - gi*
 B. *oui c'est trop o - ri - gi*

The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

Più mosso.

Z. mal c'est af - freux c'est af - freux c'est af - freux c'est af -

V. - nal c'est charmant char - mant c'est vraiment

R. - tal oui mes - sieurs oui mes - sieurs c'est un a - mour

B. - nal c'est charmant c'est charmant c'est vraiment - - - o - ri - gi -

M. - nal c'est vra - - ment trop o - - ri - - gi - -

S. - nal c'est vra - - ment trop o - - ri - - gi - -

T. - nal c'est vra - - ment trop o - - ri - - gi - -

B. - nal c'est vra - - ment trop o - - ri - - gi - -

Più mosso.

Z. 
 mal c'est af-freux c'est bien mal c'est af-freux c'est bien

N. 
 o-ri-gi-nal c'est charmant char-mant c'est vraiment o-ri-gi-

R. 
 sans é-gal oui mes-sieurs oui mes-sieurs un a-mours sans é-

Lo. R. 
 -nal c'est charmant c'est char-mant c'est vraiment o-ri-gi-

M. 
 -nal c'est vrai-ment trop o-ri-gi-

S. 
 -nal c'est vrai-ment trop o-ri-gi-

T. 
 -nal c'est vrai-ment trop o-ri-gi-

B. 
 -nal c'est vrai-ment trop o-ri-gi-

8^{va} 

Z.  mal de nous ils semblent rire ah mon cœur se déchire on vient de tout leur dire ah mon

N.  _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop o_ri_ gi_ _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop

R.  _galoui lui mêm_e ce traî_tre lui mêm_e ce traî_tre ne pourra ja_mais ja_mais

R.  _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop o_ri_ gi_ _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop

M.  _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop o_ri_ gi_ _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop

S.  _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop o_ri_ gi_ _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop

A.  _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop o_ri_ gi_ _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop

B.  _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop o_ri_ gi_ _nal oui vrai_ ment oui vrai_ ment c'est trop

 *p*

Z. Dieu est bien mal on vient de tout leur dire ah mon Dieu c'est bien mal ah — que —
 N. o-ri-gi - nal oui vrai-ment oui vrai-ment c'est trop o-ri-gi - nal vrai-ment —
 Le R. s'y re-con - naître le bonheur re - nait je braye un sort fe - tal oui — oui —
 R. o-ri-gi - nal oui vrai-ment oui vrai-ment c'est trop o-ri-gi - nal oui — vrai -
 M. o-ri-gi - nal oui vrai-ment oui vrai-ment c'est trop o-ri-gi - nal — — c'est
 S. o-ri-gi - nal oui vrai-ment oui vrai-ment c'est trop o-ri-gi - nal — — c'est
 T. o-ri-gi - nal oui vrai-ment oui vrai-ment c'est trop o-ri-gi - nal — — c'est
 B. o-ri-gi - nal oui vrai-ment oui vrai-ment c'est trop o-ri-gi - nal — — c'est

The musical score consists of eight vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled Z., N., Le R., R., M., S., T., and B. The lyrics are in French and discuss the concept of 'original sin' (o-ri-gi-nal). The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed notes, likely representing a harpsichord or similar instrument.

Z.
 — cest — d — fireux — ah — — que cest — mal — ah — que

X.
 — vrai — — ment — cest — trop o — ri — gi — nal — oui — vrai — —

B.
 — je — brs — — ve — — je — brave un sot et — fid — — oui — — oui

T. R.
 — vrai — — ment — cest — trop o — ri — gi — nal — oui — vrai — —

M.
 — vrai — ment — trop — o — ri — gi — nal — oui — vrai — —

V.
 — vrai — ment — trop — o — ri — gi — nal — oui — vrai — —

L.
 — vrai — ment — trop — o — ri — gi — nal — oui — vrai — —

B.
 — vrai — ment — trop — o — ri — gi — nal — — oui — vrai — —

Piano accompaniment for the vocal parts, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

cest adreux in que cest mal.
ment vraiment cest trop original.
je brave un sort un sort fatal.
ment vraiment cest trop original.
ment vraiment cest trop original.
ment vraiment cest trop original.
ment vraiment cest trop original.

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes, creating a driving and somewhat chaotic texture. The vocal lines are relatively simple, focusing on the rhythmic placement of the lyrics.

9. ACTE II.

ENTR' ACTE.

Allegretto (♩ = 104)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The tempo is marked *Allegretto* with a quarter note equal to 104 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score is characterized by a dense texture of chords and arpeggios, with frequent use of slurs and accents. The first system includes a dynamic marking of *p* (piano). The notation is intricate, with many beamed notes and complex rhythmic patterns. The piece concludes with a final cadence in the seventh system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with intricate melodic lines and dense chordal textures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with various articulations and dynamics.

Fourth system of musical notation, including a measure with an 8va marking, indicating an octave shift in the melody.

Fifth system of musical notation, featuring a variety of rhythmic values and dynamic markings throughout the measures.

Sixth system of musical notation, continuing the complex interplay of melody and accompaniment.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final cadence and a double bar line.

N^o 6
COUPLETS.

Allegretto (♩ = 96)

PIANO

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

LE ROI.

C'est vrai - ment — un hom - me ter - ri - ble il ne sait point vous lais -

The King's first line of lyrics is accompanied by piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

ser - on ne peut — s'en dé - bar - ras - ser sou - pe - con - neux sus - cep - tible — il tient à ses

The King's second line of lyrics is accompanied by piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic accompaniment and chordal structure.

droits et se montre à la cour ja - loux comme un bour - geois — c'est vrai - ment

The King's third line of lyrics is accompanied by piano accompaniment. The piano part concludes with a final chord. The word "suivrez" is written below the piano accompaniment.

un mari ter - ri - ble a qui don - ce nous, chers, ser - qui pour - ra — m'en dé - bar - ras - ser c'est ton seul ap -

The King's fourth line of lyrics is accompanied by piano accompaniment. The piano part concludes with a final chord.

LE ROI Pour moi si noble em -
 -pui qui peut au jour - d'hui m'épargner l'en -nui d'un pareil ma - ri

R -ploi c'est trop d'honneur mon Roi

Le R Ton ami ton Roi - n'espère qu'à toi - soyons tous unis -

R bel em -ploi dont i - ci le pla -sir est pour lui bel em -

Le R -contre les ma -riston ami ton Roi n'espère qu'à toi soyons tous unis - contre les ma -ris soyons

R -ploi dont i - ci le pla -sir est pour lui - le pla -sir est pour lui.

Le R tous u - nis - contre les ma -ris - tous u - nis contre les ma -ris.

f

LE ROI.

Que ce soir ton zèle s'ap- pli- que à ne pas fen- sé- pa- rer dans le pa- re-

- cherché à é- ga- rer par le lui po- li- tique a- vec en- traî- ne- ment pen- dant qu'à sa moi-

- tié je parle sen- ti- ment ouï pen- dant que la po- li- tique du ma-

- ri- vi- sé- pa- rer les amours — voit nous é- ga- rer c'est ton seul ap- pui qui peut aujour-

RODOLPHE.

Pour moi si noble em- ploi c'est trop d'honneur tu n'as pas dû m'épargner l'en- nui d'un pa- re d'au- ri-

Roi
bel em

Le R
Ton ami ton Roi n'espère qu'en toi — sois toujours uni — contre les ma ris ton ami ton Roi

R
ploi dont i ci le plai sir est pour lui bel em plai dont i ci le plai

Le R
n'espère qu'en toi — sois toujours uni — contre les ma ris sois en tous u nis con tre

R
sir est pour lui le plai sir le plai sir est pour lui.

Le R
les ma ris tous u nis contre les ma ris.

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems. The first system has a vocal line (Roi) and a piano accompaniment. The second system has two vocal lines (R and Le R) and a piano accompaniment. The third system has two vocal lines (R and Le R) and a piano accompaniment. The fourth system has two vocal lines (R and Le R) and a piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment of chords and moving lines in both hands.

N^o 7.

COUPLETS.

Andantino (♩ = 65)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves in 3/4 time. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include piano (p) and piano-piano (pp).

ZANETTA.

Dans ces magni-fiques jar-dins où je me tiens sans qu'on me voi-e

The vocal line is in a simple, melodic style. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand.

un jour un jour s'échap-pa de vos mains un riche et beau marchand de soi-

The vocal line continues the melody. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment, with some chordal changes.

je m'ap-pro-cha bien doucement len-te-ment je le ramas-

The vocal line continues. The piano accompaniment features some more complex chordal textures.

-sai doucement en trem-blant et tout ce qu'en mou-

The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment ends with a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamics include piano-piano (pp).

trouble ex - - trè - me jé - - prou - at

dans ce mo - ment là demandez lui demandez lui mieux que moi même il vous le di -

- ra mieux que moi mè - me mieux que moi même il vous le di - ra.

1^{re} Fois. 2^{me} Fois.

2^e COUPLET.

C'etait mal et je sentais bien qu'à ma place une honnête fil - le eut dû vous ren - drez vous ren - dre votre bien je le ca - che sous ma man - tib - - le tous les jours je le regardais lui par - lus et tous les soirs je lui disais mes se - crets et tout ce que mon trouble ex - trè - me j'ai pen - sé de - puis ce jour là demandez lui demandez lui mieux que moi même il vous le di - ra mieux que moi mè - me mieux que moi même il vous le di - ra.

N^o 8.
DUO.

Andante con moto (♩ = 88)

NIZIDA.

PIANO.

Contre l'hymen qu'ordonnent

frère et dont l'aspect me fait trembler
seules ces lieux que puis-je

faire comment le voir et lui parler comment le voir
comment le voir

et lui parler comment le voir
comment le voir et lui par-

ler

La voilà seule et pour mon père

c'est le moment de lui parler
 pourtant je ne sais comment faire

malgré moi je me sens trembler malgré moi
 malgré moi je me sens trem

bler malgré moi malgré moi
 je me sens trembler Ma-

da me
 NISIDA
 souvent vous avez dit qu'en Ca-la-bre autre fois lors de vo-tre voy-

Que veux-tu ?

dans l'instant où ren-con-tre ou le ciel pour moi se mon-tre dou-
 soui quelle idée où ren-con-tre ou le ciel pour moi se mon-tre dou-

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line with lyrics. The second line is another vocal line, also with lyrics. Below these are the piano accompaniment staves, including a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature and features various rhythmic patterns and dynamics.

-ce chan- - - ce quime rend la joie et les pé-ri-les à ô sort tu té-lai-re
 -ce chan- - - ce quime rend la joie et les pé-ri-les à ô sort tu té-lai-re

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the previous system. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte).

sachons nous servir de ce hazard pros-pé-re par lui je les pé-re selon monde sir
 sachons nous servir de ce hazard pros-pé-re par lui je les pé-re selon monde sir

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment features complex chordal textures and dynamic markings like 'p' and 'f'.

ou tout d'ré-us - sir à ton se - cours quand j'ai re - cours
 ou tout d'ré - us - sir a ton se - cours quand j'ai re - cours hasard lieu-

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of the musical score. It concludes the piece with the final vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'p' and 'f'.

ha_sard heu_reux comble tous mes vœux ta main pro_pri_é et proe_

_reux comble mes vœux ta main pro_pri_é et protec_

_tri_é veille tou_jours sur les a_mours ————— ô ren_cou_ — tre ou le

_tri_é veille tou_jours sur les a_mours ————— ô ren_cou_ — tre ou le

ciel pour moi se montre dou_ ce chan_ — ce qui me rend la joie et les pé_

ciel pour moi se montre dou_ ce chan_ — ce qui me rend la joie et les pé_

ran ce douce chan_ — ce qui me rend la joie et les pé_ran_ ce

ran ce dou ce chan_ — ce qui me rend la joie et les pé_ran_ ce douce

dou - ce chan - ce qui me rend la joie et l'es - pé - ran - ce ô sort tué -
 chan - ce qui me rend la joie et l'es - pé - ran - ce ô sort tué -
 lu - re ô sort tué - lu - re.
 lu - re ô sort tué - lu - re.

ZANETTA

All. moderato. (♩ = 112)

C'est là Madame au
 bas
 NISIDA.

j'écris au - si voyez plu - tôt tr'es couram -
 et dis moi sus - tu - li - rez

ment la langue du pays s'entend c'est différent mais j'espère nims-

et l'Espagnol et l'Allemand

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines.

- trui_re ouivraiment c'est é-

et tu pourras parler à Rodolphe il est avec le Roi

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines.

- gal en sortant chez lui mais il dit il n'at_tend ouivraiment

à lui seul

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines.

Allegro (♩ = 120)

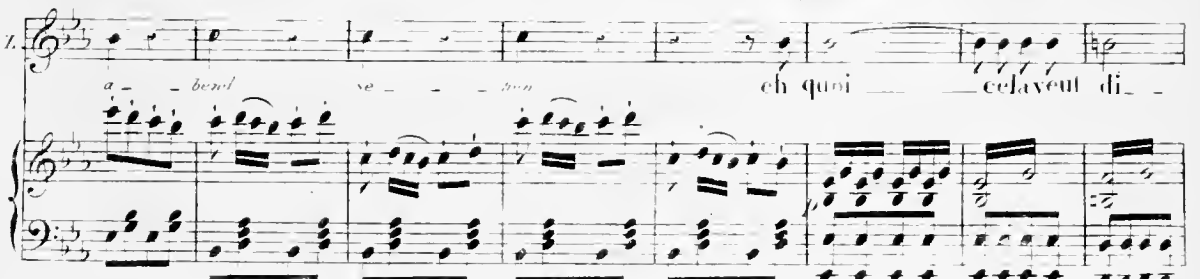
The fourth system of the musical score consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The bottom staff is a piano accompaniment with chords.

Z.  Ah c'est bien écrit de sa main

Z.  c'est drôle c'est drôle je n'y puis rien

Z.  li-re c'est donc du grec ou du latin *mu lie - ber*

Z.  ich muss daran se - hen *sen*

Z.  a - bein se - hen ch quoi celaveut di -

re de protéger mon père

Meno

NISIDA.

ch eui vrai-ment

ah... de que ce - la veut di - re de proté - ger mon pé - re

ah c'est charmant

oui ces mots é - crit de la main d'une Altes - se vont é - tre re -

Que ces mots é - crit de la main d'une Altes - se soient par toi re -

Z. mis à leur a - dres - se bil - let discret qui sert ma ten - dres - se
 N. mis à leur a - dres - se bil - let discret qui sert ma ten - dres - se

Z. et doit i - ci me rappo - cher de lui ô doux espoir heureux moments il est un
 N. et doit i - ci me rappo - cher de lui ô doux espoir heureux moments il est un

Z. Dieu pour les a - mants ô doux es - poir heureux moments il est un Dieu pour les amants ha -
 N. Dieu pour les a - mants ô doux es - poir heureux moments il est un Dieu pour les amants ha -

Z. - bi - le mes - sa - gè - re ah je sau - rai me tai - re je comprends tout le sens de
 N. - bi - le mes - sa - gè - re ah je sau - rai me tai - re tu comprends tout le sens de

ces mots impor - tants et je vais les et vi - ve por - ter cet le mis - si - ve la -

ces mots impor - tants à l'instant les et vi - ve por - te cet le mis - si - ve la -

- lism on d'ou dépend le bon - heur qui mal - tend ou ces mots é -

- lism on d'ou dépend le bon - heur qui mal - tend ou ces mots é -

- crits de la main d'une Attesse vont é - tre re - mis à leur a - dres - se bil -

- crits de la main d'une Attesse vont é - tre re - mis à leur a - dres - se bil - let dis -

- let discret qui sert ma - ten - dres - se et doit i - ci me rappo - cher de

- let discret qui sert ma - ten - dres - se et doit i - ci me rappo - cher de

Z. lui ô doux espoir heureux moments il est un Dieu pour les amants ô doux espoir heureux mo-
 N. lui ô doux espoir heureux moments il est un Dieu pour les amants ô doux espoir heureux mo-

Z. -ments il est un Dieu pour les a-mants à Ro-dol- phe lui
 N. -ments il est un Dieu pour les a-mants c'est dit c'est con-venu

Z. mè - me je por - te cet or - dre su - prè - me ne craignez
 N. à lui mè - me à lui mè - - me

Z. rien c'est en - du ne craignez rien ne craignez rien c'est
 N. à Ro-dol- phe lui mè - me non je ne crain plus rien c'est

F. Molto.

en-ten-du ces mots é-crits de la main d'une Altes-se vont é-tre re-

en-ten-du ces mots é-crits de la main d'une Altes-se soient par toi re-

mis remis à leur adresse bil-let discret qui sert ma ten-dres-se

mis remis à leur adresse bil-let discret qui sert ma ten-dres-se

et doit i-ci me rappro-cher de lui ô doux es-poir heureux moments il est un

et doit i-ci me rappro-cher de lui ô doux es-poir heureux moments il est un

Dieu pour les amants ô doux espoir heureux moments il est un Dieu pour les amants ô

Dieu pour les amants ô doux espoir heureux moments il est un Dieu pour les amants ô

Z. *doux es-poir heureux heureux moments — ô doux es-poir heu-*

N. *doux es-poir heureux heureux moments — ô doux es-poir heu-*

fp

Z. *-reux heureux moments il est un Dieu pour les a-mants un Dieu pour*

N. *-reux heureux moments il est un Dieu pour les a-mants un Dieu pour*

crca *f*

Z. *— les a-mants.*

N. *— les a-mants.*

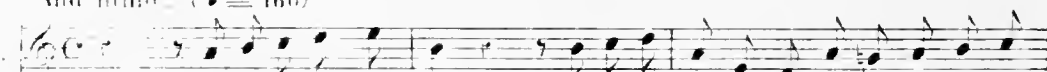
f *con 8va ad libitum.*

N^o 9.

BALLADE SCENE et DUO.

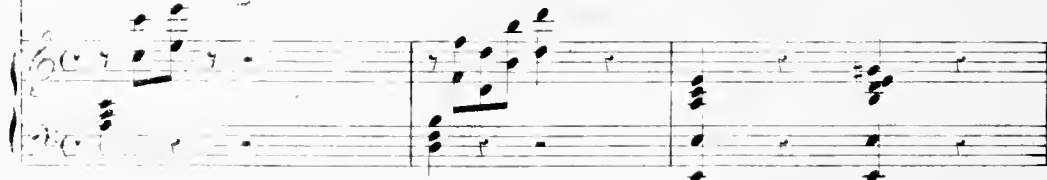
And. ritmo. (♩ = 160)

SOPRANETTA.



Écoutez donc sans peur je cesse-rai dès que je vous endor- mi-

PIANO.



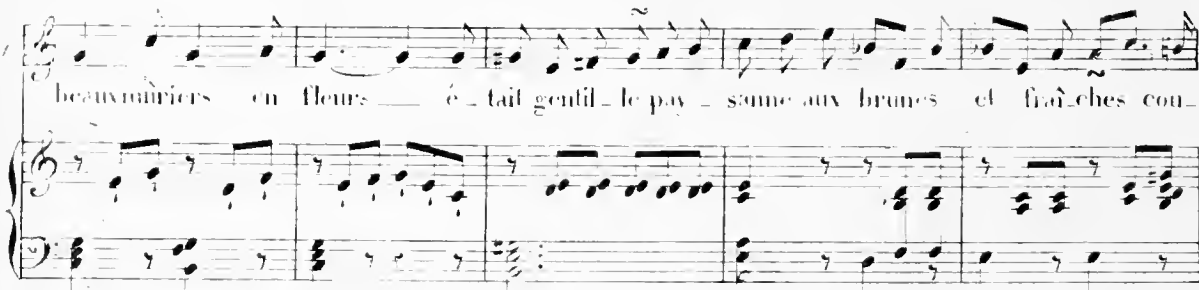
And. ritmo. (♩ = 112)

Trio

Sur les ri-va-ges de Ca-tane et sous les



beaux-muriers en fleurs — é-tait gentil-le pay-sanne aux brunes et fraî-ches cou-



z.

-leurs le rossignol — chantait comme el-le cha-cun di-sait qu'elle est



Z. *belle* chacun lui fai_sait les yeux doux dormez vous Mon_seigneur dormez-vous
RODOLPHE.

Ru. je n'ai

B. *garde* sais-tu que c'est fort bien chanter l'heure est encore loin j'ai le temps d'écou - ter
Andante (♩ = 112)

Z. **IANETTA.**
Mais du pa-ys cette merveil - le tout - à - coup languit dans les

Z. *pleurs* — et cette rose si ver-meille perd son é - clat et ses couleurs plaisir a-

Z. *mour* — s'éloignent d'el - le de cette voix jadis si belle le rossignol — n'est plus jo-

(pleurant)

z.  - faut et pourtant quand on lui deman - daif dou vient ce chagrin là ah! ah!

z.  ah! ah! ah! ah!

z.  la - pauvre

z.  fil - le se - tai - sait - plus fort - en - co - re el - le pleu - rait

Un peu moins vite. (♩ = 120)
 z.  Vous - ne pouvez croire une telle his - toi - remais le fait est prouvé il est ar - ri -

vé aucune li-guore et moi je sens li que peut-être en co-re il ar-

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

ri-ve-ra que peut-ê-tre en co-re il ar ri-ve-ra

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a double bar line. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

Allegretto. (♩ = 152)

Car j'avais ses secrets elle aimait à dorait eh quidonc un garçon

The third system is marked *Allegretto. (♩ = 152)*. It features a more rhythmic vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a more active bass line.

du can-ton d'Armon Dieu non ce sergent si vaillant ce Beppo jeune et beau

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

non vraiment pauvre enfant et le at-ma en secret le seigneur du pa-ys.

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

en marquis jeune et brillant seigneur qui ne s'en doutait pas ah! ah!

(p) *ment*

ah! ah! ah! ah!

et ne voy -

au cas qu'un secret la jeune fille se mou - rait

Un peu m'as-tu (♩ = 120)
 Vous ne pouvez croire une telle his - toire mais le fait est prouvé il est a - ri -

1. *vé* aucune fi_gure et moi je sens là que peut-être enco_ _ re il ar_

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

2. _rive ra que peut-ê_ _ tre en co_ _ re il arri_ ve_ ra

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

Allegro. (♩. = 108)

1. *p*

The third system is a piano introduction. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 108 beats per minute. The music is in 2/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

2. jour le Sei_gneur pas_ se pour aller à la chas_ se piqueurs l'accompa_gnaient les cors_ re_

The fourth system continues the piano introduction and vocal line. The vocal line enters with a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

3. _tentissaient sur son che_ min_ il voit sa_ van_ cer

un abaissement un peu.

The fifth system continues the piano introduction and vocal line. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. The dynamic is marked *pp* (pianissimo) in the final measures.

z.

un con-voi

Andantino. (♩ = 76)

1.

Et les de nos cam-pa-gnes por-taient d'un pis-ton - blant

pp

2.

un de leurs cam-pa-gnes ceinte d'un voi-le blanc ah dit-il quelle est

z.

elle? C'est Francesca Francesca la bel-le qui n'a vé-

pp *cr-sc.* *ff*

1.

-cu qui un jour et qui mourut d'a-mour

Allegretto (♩ = 108)

vraiment dit-il la pauvre en - fant mais la chas - se

nous attend mais le cor - an loin re - ten - tissait et le con

pp rallent.

voi - pas - sait et le convoi pas -

Allegretto (♩ = 120)

- sait. Vous ne pouvez croire u - ne tel - le his - toi - re et moi je - sens la que peut - être enco -

il est arri - vé chacun de fi - zno - re et moi je - sens la que peut - être enco -

pp

Z.

Récit.

Z.

RODOLPHE.

R.

Récit.

Z.

Z.

R.

1. *Andantino* *con moto* (♩ = 88)

dormez doucement et ne regardez pas
fruits et ces yeux que j'aime

2. *Andantino con moto* (♩ = 88)

Et que je vous laisse dormir
Et quoi vouloir sans cesse partir lors

3. *Andantino con moto* (♩ = 88)

bonne nuit et bon réveillon
qu'en mon cœur se lie le espoir

4. *Andantino con moto* (♩ = 88)

je suis près de mon père qui dort
un seul instant me chère en cor
quand mes sens ont pu et le char-

Z.  à mes ordres fi - de - le - dor - mez

Ro.  - més eh - quoi - vouloir - sans - ces - se - par - tir



Z.  il faut que je - vous - lais - se - dormir bon - ne

Ro.  lors - qu'en - mon - cœur - se - le - ve - l'es - poir



Z.  nuit - bonne - nuit - et - bon - ré - ve - bon - soir mon - sieur

Ro.  un - seul - ins - tant - ma - chère - en - cor - un - seul - ins - tant



Z.  mon - sieur

Ro.  - tant - ma - chère - en - cor - un - seul - ins - tant - ma - chère - en - cor - eh



Allegro (♩ = 120)

Z.  non non, ne restons pas en sem-ble il est d'il me

Ro.  quoi par-tir de-jà



Z.  sem-ble je frémis et je tremble d'amour et d'éfroi

Ro.  ah res-tons restons encore en



Z.  - - - - -

Ro.  sem-ble theure est loin il me sem-ble près de moi son cœur terrible d'amour et d'éfroi



Z.  dol- phé toi que j'ai me toi mon bien combien su

Ro.  ou je vois quelle maî- ne à bonheur su près me à bonheur su



Z. *pré - me de malendres - se mè - me de - lènds moi défènds moi*

Ra. *pré - me la - sages - se mè - me cé - de - rait céderait*

fp

Z. *sau - vemoi Ro - dol phèd toi que j'ai - me toimombiensu -*

Ra. *comme moi je voisoui je voisquelle m'ai - me et la sages - se mè -*

fp

Z. *pré - me de mona - mour même viens et défènds moi toi que*

Ra. *me en ce moment supré - me céde - rait com - me moi - je voisoui je voisquelle m'ai -*

fp

Z. *j'ai - me de mon a - mour sau - vemoi de - lènds moi*

Ra. *me ou je vois quelle m'ai - me sou - come l'ai d'amour et d'effroi*

p

En peu plus vite

C'est dix heures à ciel ah revenons à

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'C'est dix heures à ciel ah revenons à'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

RIANETTA.

eh non... il en est onze voyez plu -

nous onze heures que dit - c'est le

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'eh non... il en est onze voyez plu - nous onze heures que dit - c'est le'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

1. -tôt bon - soir

2. grand Dieu non rendez - vous il n'est plus

The third system contains two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line has the lyrics '-tôt bon - soir'. The second vocal line has the lyrics 'grand Dieu non rendez - vous il n'est plus'. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern.

3. tems quelle ex - cu - se la - quel - le omni - atten - dait et

The fourth system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'tems quelle ex - cu - se la - quel - le omni - atten - dait et'. The piano accompaniment features a steady rhythmic accompaniment.

IANETTA

et moi de

moi sans m'être médi-é près de toi j'ai tout oubli-é

mè-me il faut que je vous quit-te il se fait tard bien tard et vous è-tes gué-

-ri mon père doit avoir termi-né sa vi-si-te et tout serait perdu sil

me trou-vait i-ci a-dieu donc bon-ne nuit a-dieu donc bon-ne nuit

Récit

Z.
 R. **RODOLPHE.**
 P.

au grand Dieu mon père qui fait son bon plaisir de cette
 porte à ti-ré les verroux et ne voit pas de vous enfermé.
 All' vivace.
 Récit
 je vous vois

Z.
 R.
 P.

du rendez vous j'ai passé l'heure et maintenant bon gré mal gré je vois qu'i-ci il faut bien Zana.
 enfer-més tous les deux par lui

Z.
 R.
 P.

oui je ne puis
 la qu'avec toi je de-meu-re eh quoi tu trembles

f

Z.
 R.
 P.

Z. di - re hélas le trouble ex - trê - me dont tous mes sens sont a - gi - tés je crains - la

All. non troppo. (♩ = 120)

Z. nul mon amour et moi mè - me si vous m'ai - mez monsieur par - lez si vous m'ai -

Z. -mez mon - sieur par - lez

RODOLPHE.

Bo. moi par - tir quand ja - mais à mes yeux enchan -

Z. à trouble ex - trê - me si vous m'ai - mez par - lez mon

Bo. tés tu ne parus plus bel - le quoi par -

Z.  -sieur , par - tez si vous m'ai - mez monsieur par - tez partez mon - sieur partez non

Ro.  -tir quoipar tir



Allegro (♩ = 158)

Z.  non non rester en - sem - ble c'est bien mal il me sem - ble et malgré moi je

Ro. 



Z.  tremble et d'amour et d'effroi

Ro.  à sa voix à sa voix il me sem - ble que j'hésite et je



Z.  Ro - dol - phe toi - que

Ro.  tremble l'amour qui nous ras - semble la défend de moi par - vre fille - lle



Z. j'ai - me toi - mon bien - mon bien - su - prê - me

Ro. m'ai - me elle m'ai - me je dois - ô trou - ble ex - trê - me

ff

Z. de ma tendres - se mè - me dé - fends - moi - défends - moi - sau - ve - moi - Ro -

So. je - dois - partir - à l'instant - mè - me l'honneur - l'honneur - m'en fait la loi - à sa

ff

Z. dol - phe ô toi que j'ai - me - toi mon bien su - prê - me - de mon amour

So. voix à sa voix il me sem - ble que j'hesite et je trem - ble l'amour qu'on rassem - ble la dé -

8^{va}

Z. mè - me viens - et dé - fends - moi - toi - que j'ai - me - de mon a -

Ro. - fend - mal - gré - moi - je le dois - pauvre fille elle m'ai - me par - tir - à l'instant mè - me l'hon -

8^{va}

plus serré.

Z. *amour* dé-fend-moi ô toi que j'ai de mon a-mour de mon a-

Ru. -neur m'en fait la loi je dois par-tir je dois par-tir l'honneur l'hon-

8^{ve}

plus serré.

Z. -mour dé-fend moi ô toi que j'ai de mon a-mour de mon a-

Ru. -neur m'en fait la loi je dois par-tir je dois par-tir l'honneur l'hon-

Z. -mour dé-fend-moi de mon a-mour dé-fend-moi de mon a-

Ru. -neur m'en fait la loi oui l'honneur oui l'honneur l'hon-

Z. -mour dé-fend moi

Ru. -neur m'en fait la loi oui que de l'honneur seul la voix soit écou-té-e et pour

Li.
 è - tre plus sûr de te - nir mes ser - ments

Li.
 adieu - a - dieu - je pars

Z.
ZANETTA.
 All^omoderato. Et moi moi qu'il a res - pec - té - e je

Z.
 l'ai - me plus en - co - re ah qu'est ce que j'en tends?

ACTE III.

N° 10.

ENTR'ACTE et CAVATINE.

Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system is marked 'Allegro' and 'PIANO'. The music is in 3/4 time and the key signature has two flats (B-flat major). The notation is dense, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together in groups. The right hand plays a melodic line with frequent grace notes and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Second system of piano accompaniment, continuing the eighth-note accompaniment in the bass and the melodic line in the treble.

Third system of piano accompaniment, concluding the eighth-note accompaniment and melodic line.

NISIDA. Récit

Vocal line and piano accompaniment for the 'Récit' section. The vocal line is in a treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in a bass clef with a 3/4 time signature. The lyrics are: "Pendant toute la nuit mon âme te lut vai me dans mon mortel et toi je compte les ins."

Andante.

Vocal line and piano accompaniment for the 'Andante' section. The vocal line is in a treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in a bass clef with a 3/4 time signature. The lyrics are: "Lants il ne vient pas d'front plus cruel que ma pei ne moi moi fille de"

All^o moderato (♩ = 100)

Vocal line and piano accompaniment for the 'Allo moderato' section. The vocal line is in a treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in a bass clef with a 3/4 time signature. The lyrics are: "Roi je l'aime et je l'entends"

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music consists of rhythmic chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with similar chordal and melodic patterns. A *rit.* marking is visible in the right hand.

NISIDA.

V. Dans l'a - me dé - lais - sé - e que l'a - mour a blés - sé - e la paix

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. A *p* marking is present in the piano part.

V. hé - las ja - mais ne re - vien - dra cette mer ir - ri - té - e

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line continues the melody in the treble clef. The piano accompaniment provides harmonic support in the bass clef.

V. que le vent sou - le - vait cés - sé - e - t - ra - gi - té - e et le calme re - naît

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system. The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment features a *cresc.* marking in the right hand.

et le cal - me re -

et le cal - me re - nait mais dans l'a - me offen -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'et le cal - me re -' and continues with 'et le cal - me re - nait mais dans l'a - me offen -'. The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

- sé - e que l'a - mour a - bles sé - e le cal - me hé - las - ja - mais

The second system continues the vocal line with the lyrics '- sé - e que l'a - mour a - bles sé - e le cal - me hé - las - ja - mais'. The piano accompaniment maintains its intricate texture, with the right hand playing a series of sixteenth-note patterns.

ne re - nait - tra dans l'a - me dé - lais - se - e que l'a -

The third system features the vocal line with the lyrics 'ne re - nait - tra dans l'a - me dé - lais - se - e que l'a -'. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note patterns in the right hand.

- mour a - bles sé - e la dou - ce paix ne renaitra ja - mais la - douce

The fourth system shows the vocal line with the lyrics '- mour a - bles sé - e la dou - ce paix ne renaitra ja - mais la - douce'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

paix - ne renaitra ja - mais - ne re - nait - tra - ja - mais dans

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics 'paix - ne renaitra ja - mais - ne re - nait - tra - ja - mais dans'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* and ends with a final chord.

la - mèdè - lù - se - e - que la - mour - a - bles - sé - e - la - dou - ce

The first system of the musical score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with the lyrics 'la - mèdè - lù - se - e - que la - mour - a - bles - sé - e - la - dou - ce'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

peù - ne - re - nai - tra - ja - mais la - douce - paix - ne - revien - dra - ja - mais - ne

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'peù - ne - re - nai - tra - ja - mais la - douce - paix - ne - revien - dra - ja - mais - ne'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

revien - dra - ja - mais - ne - revien - dra - ja - mais - ne - revien - dra - ja -

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'revien - dra - ja - mais - ne - revien - dra - ja - mais - ne - revien - dra - ja -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

mais - revien - dra

The fourth system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'mais - revien - dra'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

The fifth system continues the musical score. The vocal line is mostly obscured by the piano accompaniment. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

N^o 41.

QUINTETTE.

Allegromoderato (♩ = 96)

L. ROZ.  *Maisiens* c'est Zanetta c'est l'objet de ta flamme


PIANO. 

ZANETTA.

Z.  Non vraiment j'ai vu par l'ordre de Ma-

L. P.  que cher est tu ma belle est ce-lui

PIANO. 

Z.  de fleurs garnir ce pavillon qu' moi

NISIDA.

N.  des larmes dans les yeux

PIANO. 

ZANETTA.

NISIDA.

non non c'est

je le vois bien

LE ROI.

quoi tu pleures

rien si jesus en route e mu e c'est que mon pere en bat fu e et quand il

bat c'est de bon coeur et pour quoin il chapi tre e pour avoir passe la soi

re hier aupres de Monseigneur et mon cher pere que j'honore et que j'ai toujours re ce

NISIDA

avec lui la soi re e

Z. 

rémâdit corbleu je bathraisi jamais ça l'arrivera — core — et j'ai grand peur — car j'esu-

Z. 

laqu'hélas ce-la m'arrivera — et j'ai grand peur — car j'esu-laqu'hélas ce-la m'arrivera —

Z. 

— 174

NISIDA.

femme trompe l'homme abuse c'est un mensonge une ruse que bientôt je connaîtrai et qu'ici je déjoue —

RODOLPHE.

pourqu'âs yeux je m'excuse comme aïl n'avez quelque ruse — un moyen de se peré non jamais je ne pour-

LE ROI.

de sous-ang froid je m'amusé de mes feux et de ma ruse — il n'aurai rien pénétré notre amour est igno-

MATHAN.

on nous trompe on nous abuse tout ce ce n'est qu'une ruse que bientôt je connaîtrai et qu'ici je déjoue —

stacc.

lors-que mon père m'accuse à ses yeux jamais d'ex- cuse il le dit il l'a juré je te battra i bat-
 ra ilomme trompe l'omne excuse costume n'ongene ruse que le bolle am'ra et qu'ie p' de me-
 raipou qu'es yeux iem'excuse comment trouver quelque ruse ou noyer des espé- rance non jamais je ne pour-
 ra de son sang froid iem'excuse de m'estre de ma ruse il n'aura rien pénétré notre amour estigno-
 raion nous trompe omne abus tout ceci n'est qu'une ruse que bientôt je connaîtra i et qu'ici je de joue-

-tra i lors-que mon père m'accuse à ses yeux jamais d'ex- cuse il le dit il l'a juré je te battra i bat-
 -ra ilomme trompe l'omne abus costume n'ongene ruse que le bolle am'ra et qu'ie p' de me-
 -raipou qu'es yeux iem'excuse comment trouver quelque ruse ou noyer des espé- rance non jamais je ne pour-
 -ra de son sang froid iem'excuse de m'estre de ma ruse il n'aura rien pénétré notre amour estigno-
 -raion nous trompe omne abus tout ceci n'est qu'une ruse que bientôt je connaîtra i et qu'ici je de joue-

4. *f* *p*
 -traï je te battraï je le tue - rai c'est malgré moi je vous fat -
 -rai je - saurait out je le sui - rai -
 -rai non non jamais je ne pour - rai
 re - out notre amour est i - gno - ré
 -rai je saurait out je le sui - rai

2. tes - le maison l'on est et faut qu'on res - le quand on se trouve en - pri - son -

2. il le se - rait en - cor - pé - tre sil n'eût sauté par la fe -

4. -nè tre lors qu'onze heures ont sonné d'un cher père que j'ho - re et que j'ai toujours révé -
NISIDA.
 onze heures hier

re maudit corbleu je te battrai si jamais ça t'arrive en — co — rect j'ai grand peur — car je sens

laqu'hélas cela m'arriv'ra — et — j'ai grand peur — car je sens laqu'hélas cela m'arriv'ra.

— va

NISIDA.

bonnetrompe bonnetrompe c'est un mensonge me — ru — se qu'on t'ôl je connaîtra et qu'ici je de — joue.

RODOLPHE

pour qu'as-tu vu je n'existe comment trouver quelque ruse un moyen de ses pe — re non jamais je ne pour —

L. ROI.

des on — s'hoi je n'ai mis de — nest eux et de ma — ruse il n'aura rien pour — tre — notre amour est li — no —

MATHAN.

on non trompe on n'a s'ôl se font ceci n'est qu'une — ruse qu'on t'ôl je connaîtra et qu'ici je de — joue.

Slacc.

Z. lorsque mon père m'accuse à ses yeux jamais d'ex_cuse il l'a dit il l'a juré je te battra te bat -

V. -raison me trompe l'omni'abusé c'est un mensonge u_ne ruse que bientôt je connaîtrai et qu'ici je déjoue -

Ru. -rai pour qu'à ses yeux je m'ex_cuse comment trouver quelque ruse un moy en désespéré non jamais je ne pom -

Le R. -ré de son sang froid je m'amuse de mes feux et de ma ruse il n'aura rien pénétré notre amour est i_gno -

M. -raison nous trompe on nous abuse tout ce_cin'est qu'une ruse que bientôt je connaîtrai et qu'ici je déjoue -

Z. -traions que mon père m'accuse à ses yeux jamais d'ex_cuse il l'a dit il l'a juré je te battra te bat -

V. -raison me trompe l'omni'abusé c'est un mensonge u_ne ruse que bientôt je connaîtrai et qu'ici je déjoue -

Ru. -rai pour qu'à ses yeux je m'ex_cuse comment trouver quelque ruse un moy en désespéré non jamais je ne pom -

Le R. -ré de son sang froid je m'amuse et de mes feux de ma ruse il n'aura rien pénétré notre amour est i_gno -

M. -raison nous trompe on nous abuse tout ce_cin'est qu'une ruse que bientôt je connaîtrai et qu'ici je déjoue -

V. *monventail mesgants queveut di- re ceque j'ap-*

V. *prends RODOLPHE. j'y comp- te j'ades ordrespour au_jour-
rien de plussimple et quand vous saurez*

V. *d'hui à vous donner de chez le Roi quand tout à
Ho. je de- meure*

V. *Dieu - re je souh- rai veuillez m'ad- r'ess- er*

Ho

p

Z.  *p*

V.  *p*

Co.  *p*

Cl. B.  *p*

M.  *p*

M.  *p*

P.  *p*

Lorsqu'on père m'accuse à ses yeux jamais d'ex_cuse il l'a dit il l'a juré je te battraï te bat -

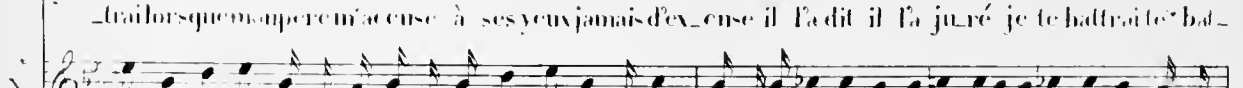
L'oume trompe l'oum'abuse c'est un mensonge une ruse que bien tôt je connaîtraï et qu'ici je déjoue -

Pourqu'as-tu mes yeux je m'ex_cuse comment trouver quelque ruse un moyen de s'es_pé_ré non jamais je ne pour -

De sous un froid je m'amuse de mes feux et de ma ruse il n'aura rien pé_né_tré notre amour est i_gno -

L'oume trompe l'oum'abuse c'est un mensonge une ruse que bien tôt je connaîtraï et qu'ici je déjoue -

Z.  *p*

V.  *p*

Co.  *p*

Cl. B.  *p*

M.  *p*

M.  *p*

P.  *p*

-traï lorsqu'on père m'accuse à ses yeux jamais d'ex_cuse il l'a dit il l'a juré je te battraï te bat -

-traï l'oume trompe l'oum'abuse c'est un mensonge une ruse que bien tôt je connaîtraï et qu'ici je déjoue -

-ra pourqu'as-tu mes yeux je m'ex_cuse comment trouver quelque ruse un moyen de s'es_pé_ré non jamais je ne pour -

-ré de sous un froid je m'amuse de mes feux et de ma ruse il n'aura rien pé_né_tré notre amour est i_gno -

-raï oume trompe l'oum'abuse tout ce-ci n'est qu'une ruse que bien tôt je connaîtraï et qu'ici je déjoue -

Z. *tra* lorsque mon pè_ rem_ accu_ se à ses yeux jamais d'ex_ cuse il l'a dit il l'a juré je te bat_ trais le bat_

N. *rai* l'on me trompe l'on m'abuse c'est un mensonge une ruse que bien tôt j'connâtrai et qu'ici je déjoue_

Bo. *rai* pour qu'à ses yeux j'en excuse comment trouver quelque ruse un moyendésespéré non jamais je ne pour_

Le.F. *ré* de son sang froid j'en ai mis et de mes lèux de ma ruse il n'aurarien pénétré notre amour est_igno_

M. *rai* ou nous trompe ou nous abuse tout ce_ ci n'est qu'une ruse que bien tôt j'connâtrai et qu'ici je déjoue_

Z. *tra* je te bat_ trais je te tue_ rais je te bat_ trais je te tue_ rais je te bat_ trais je te tue_ rais je te bat_ trais

N. *rai* je sau_ rais tout je le sau_ rais je sau_ rais tout je le sau_ rais je le sau_ rais

Bo. *rai* non non jamais je ne pour_ rais non non jamais je ne pour_ rais non non ja_

Le.F. *ré* oui notre amour est_igno_ ré oui notre amour est_igno_ ré oui notre a_

M. *rai* je sau_ rais tout je le sau_ rais je sau_ rais tout je le sau_ rais je le sau_ rais

T. *rai je le bat-trai je le tue-rai oui oui je le tue-*
 V. *je sau-rai tout je sau-rai tout oui oui je le sau-*
 Ho. *mais je ne pourrai non non je - mûs - non non je ne pour-*
 T.R. *mour-est i- gno-re est i- gno-re oui oui est i- gno-*
 V. *-rai je sau-rai tout je sau-rai tout oui oui je le sau-*

T. *-rai je le bat-trai je le tue-rai je le bat-trai je le tue-rai*
 V. *-rai je sau-rai tout je le sau-rai je sau-rai tout je le sau-rai*
 Ho. *-rai non non jamais je ne pour-rai non non jamais je ne pour-rai*
 T.R. *-re oui notre a-mou-est i- gno-re oui notre a-mou-est i- gno-re*
 V. *-rai je sau-rai tout je le sau-rai je sau-rai tout je le sau-rai*

N^o 12.

DUO FINAL.

Allegro non troppo (♩ = 116)

NISIDA.

Vous me le deman_dez ac_tu_ement pour me sous -

PIANO.

-trai - te je n'a_vais plus qu'un seul es - poir

loin de la Couc et de mon fr_ere c'est de fuir avec vous ce

sair - que vous s'emblez

RODOLPHE.

Fo

p_our vous Ab_olir - me sur les 'des -'

qu'importe

sons par vous for mes lorsque le tra ne vou re

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "sons par vous for mes lorsque le tra ne vou re". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "sions par vous for mes lorsque le tra ne vou re". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a common time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

si vous m'ai nez oui le sup traction pi re

que re pondre que ré pondre que di re

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "si vous m'ai nez oui le sup traction pi re". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "que re pondre que ré pondre que di re". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a common time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ne sont rien ne sont rien pour mon cœur d'amour qui m'ins

in fi de le in fi de le trom pen re

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "ne sont rien ne sont rien pour mon cœur d'amour qui m'ins". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "in fi de le in fi de le trom pen re". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a common time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

pi re sur fil mon bon heur l'amour sur fil mon bonheur ou l'amour qui m'ins pi re sur

me de chi re Il vient lui se briser mon cœur le remord me de chi re et

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "pi re sur fil mon bon heur l'amour sur fil mon bonheur ou l'amour qui m'ins pi re sur". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "me de chi re Il vient lui se briser mon cœur le remord me de chi re et". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a common time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

N. *lit* a mon hon - heur l'a - mour qui m'in - pire suffit a mon bon -

R. vient bri - ser bri - ser mon cœur le remords me dé - chi - re et vient briser mon

N. heur suffit a mon bon - heur l'amour qui m'in - pire suffit a mon bon -

R. cœur vient bri - ser bri - ser mon cœur le remords me dé - chi - re et vient briser mon

N. - heur suffit a mon bon - heur ve - nez ve - nez par - tons voici fin -

R. cœur vient bri - ser bri - ser mon cœur le remords le remords vient briser mon

ZANETTA. Allegretto. (♩=80)

Z. la la la la la la la la la la la la

N. - tout partons

R. cœur grand Dieu c'est Zanetta

1. *la — la la la la — la la la la la la*

la route en

ci l'honneur m'ap-pel-le et là c'est l'amour qui m'at-tend

2. *la la la la la — la la la — la la la la la la*

— cor nous est on — verte

non non l'honneur m'en fait la loi je ne

3. *la la la la la la — la la la — la la la la la la*

Si je veux — me per-dre pour toi

puis causer votre per-te ah pour vous bra-

-vant le sup- pliee je puis ac-cep-ter le tré-pas maïnsoice no z ble sa - cri-

NISIDA.

quedil - il quedil - il

-li - ce qu'hé-las je ne mé-ri - te pas

quel trou-ble la-gi - te il tremble ilhe-si - te moi-même interdi - te jemesens fré-

- mûr.
RODOLPHE.

je tremble j'hésite lere-mords ma-gi-te mon âme interdite ah que deve-

V. le — dou — te — me — las — se quel — sort — nous me — na — ce ah —

Ro. — vir le — sort — qui m'ên — la — ce par — tout — me — me — na — ce

N. par — lez — ah — par — lez de grà — — — — — ce pa —

Ro. tout nous en — se — gla — ce tout nous en — se — gla — ce

IANETTA.

la — la — la

N. lez — parlez — dus — se — je — en — mou — rir

Ro. oui Ma — da — me — ce

Tempo II

Z. *la la la la la la la la la la la la*

V. *ne n'estes vous pas di - gne*

Ro. *non ce li_àre d'è_pou_ se oui par mon dévou -*

Z. *la la la la la la la la la*

N. *Redolphe écoutez moi j'en*

Ro. *ment*

V. *suis pas ja_lou_ se si jamais j'en é_tais*

V. *quel trou_ble_àgi - te il tremble il hés_i - temoinc'ment interdite j'en mesens bré -*

N. *mie ch bien r'pondez r'pondez je me sens he-*

R. *je tremble hésite les mords ma gîte mon âme interdite ah que deve-*

N. *mir le dou-te me las-se quel sort nous me na-ce ah*

R. *mir le sort qui men-la-ce par-tout me me na-ce*

N. *par-lez ah par-lez de gra-ce*

R. *tout mon sang se gla-ce tout mon sang se gla-ce*

Tempo I!

N. *ce parlez parlez dus-se je en-mou-rir par-lez*

R.

Tempo I!

Pi-

non que ses for-faits soient parmi chadés

lié pour un mi-se-ra-ble

mais en-fin ce cou-pa-ble ou donc est-il

ce pour un cou-pa-ble

a vos

piés cet amour qui pour nous d'abord n'était qu'un jeu est maintenant plus fort que ma-rai-

ZANETTA.

L'arrêter et pour

son

LE ROI.

Grand Dieu

assez vous de lui

crese.

f

p

Z.
 Le B.
 moi
 la Comtesse Bian-ca dont on paye le ze - le nous a de vos pas - sés l'air qui part li -

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The vocal line (Le B.) begins with the word 'moi' and continues with 'la Comtesse Bian-ca dont on paye le ze - le nous a de vos pas - sés l'air qui part li -'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a complex rhythmic pattern of chords and moving lines.

Z.
 RODOLPHE c'est lui de moi
 non - lui que je vi - vra
 de - le et ces apprêts de dé -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line (Le B.) begins with 'c'est lui de moi' and continues with 'non - lui que je vi - vra' and 'de - le et ces apprêts de dé -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Z.
 Le B. ah je vous le di -
 - peut cette fui - te j'en saurai le mo - tif

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line (Le B.) begins with 'ah je vous le di -' and continues with '- peut cette fui - te j'en saurai le mo - tif'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Z.
 Le B. ra ne pu - nis - sez que moi que moi seu - le
 par - le vi - le et ne me bu - se -

Detailed description: This system contains the seventh and eighth systems of music. The vocal line (Le B.) begins with 'ra ne pu - nis - sez que moi que moi seu - le' and continues with 'par - le vi - le et ne me bu - se -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Z. oui oui mon roi

L.R. pas ou si non eh

Z. c'était avec moi avec moi

L.R. bien ce départ qu'il me di - te avec el - le? quoi cet enlèvement celle

M. avec el - le?

MATHAN

Z. avec moi avec moi

L.R. lui - te et ce se - cret mari - a - ge un mari - a - ge a - vec

Z. pas en - cor mais du moins toi la promesse qu'il allait me si -

L.R. toi

T. *- gner*
NISIDA.
ô ciel!

R. **RODOLPHE.**
 Ouison Al_tesse dai_gnait nous proté_ger et d'un cour péni_tre je l'en remer_

R. *-ciais quand vous_les en_tre*
LE ROI.
Qu'en dites_ vous?

M. **MATHAN.**
J'en ai rien à ré_pondre mais on nous

T. *eh bien je saurai les con_fondre à cet hy_men je consens de grand*

M. *trompe*

ZANETTA.

est-il pos-si - ble non c'est sans dou - te une er - reur moi sans

com-

nom sans nais - san - ce

eh bien donc je te

don - ne un nom un li - tre un rang re - leve - toi Ba -

NISIDA.

jamais!

RODOLPHE.

au nom du

-ron - ne nous si gnerons tous moi d'abord puis ma sœur

V. *pluſtôt vous per_dre vous et moi*

Ro. *ciel, pour vous pour vo_ _tre honneur*

ZANETTA.

Z. *Moi Ba_ _ron_ _ne et Com_ _tes_ _se*

V. *mè_ _me*

Ro. *ô terreur*

Andantino con moto (♩ = 69)

Z. *A_ _dieux fleurs ché_ _ri_ _es a_ _dieu a_ _dieux fleurs pour la dernière fois je*

Z. *vous aurai cueil_ _li_ _es mais a_ _vant d'abdi_ _quer laissez-moi grâce à vous m'ac_*

Allegretto. (♩ = 104)

z. - quitter des bienfaits qu'ici je dois à tous A — vous mon sei-

z. - gneur l'ambassa-deur la jardi-nière vous of-fri-ra ce pré-sent

z. là à vous mon Roi mes vœux ma foi m'ont en-tière cet-le

z. fleur là vous le di-ra vous aus-

z. - si no-ble prin-ces-se qui du ciel le-

1. *noz sans ces - se par vo - tre rang sceptre et gran - deur*

2. *par la beau - té sceptre de fleurs*

1. *quand cha - cun blâ - mait et pro - scri - vait non mari - a - ge cet - te main - la*

2. *nous pro - té - gea - à vous - des ce jour et mon a - mour et mon hom*

1. *ma - ge cet - te fleur la - vous - le di - ra à vous - des ce*

Z. jour et mon a - mour et mon hom - ma - ge ce - te fleur la

Z. vous le di - ra vous - fille de roi - daignez de moi - prendre ce

Z. da - gnez ac - cepter les fleurs que voi - ci
 N. NISIDA. ô ciel je ne per -
 RODOLPHE.
 Ba. non mais celui - ci

N. - dais et pour lui rien rien
 Le ROI.
 Qu'as-tu donc Tempo I.

First system of piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and chords, typical of a 19th-century piano work.

NISIDA. *And^{te} con moto.*

Second system of music, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment is in two staves. The lyrics are: "Noble hymen hymen au guste qui nous sem - bleetdigneet". The piano part includes a dynamic marking *p* (piano).

Third system of music, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "jus - te nous faprouvous et de grandeour par - tons monsieur l'ambassa -". The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and chords.

Fourth system of music, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "deur par - lous". The piano accompaniment features a tempo change to *Allegro.* and continues with a more active rhythmic pattern.

ZANETTA.

A vous le sceptre qu'on en - vi - e à moi le bon

NISIDA.

Oui ma fierté par lui tra - hi - e a retrou - vé son

RODOLPHE.

A vous le sceptre qu'on en - vi - e à moi le bon

LE ROI.

Lui - me - nez l'é - pou - se ché - ri - e par vo - tre roi pour

MATHANASIOS.

c'est une aven - tu - re mou - i - e qui con - fond ma

Sopranos.

C'est u - ne le - veur inou - i - e le roi lui mè - me

Tenors.

C'est u - ne le - veur inou - i - e le roi lui mè - me

Basses.

C'est u - ne le - veur inou - i - e le roi lui mè - me

Z. heur de la vi_ _ e à vous le sceptre qu'on en vi_ _ e à

N. é_ _ ner_ _ gi_ _ e ou ma tier_ _ te pa lui tra_ _ hi_ _ e à re_ _ trou_ _

R. heur de la vi_ _ e à vous le sceptre qu'on en vi_ _ e à

T. R. vous choi_ _ si_ _ e en_ _ me nez_ _ le pou_ _ so_ _ che_ _ ri_ _ e par vo_ _ tre

M. di_ _ plo_ _ ma_ _ ti_ _ e_ _ c'est une a_ _ ven_ _ tu_ _ re mou_ _ i_ _ e qui_ _ con_ _

S. les ma_ _ ri_ _ e_ _ c'est une fa_ _ veur mou_ _ i_ _ e le roi lui

T. les ma_ _ ri_ _ e_ _ c'est une fa_ _ veur mou_ _ i_ _ e le roi lui

B. les ma_ _ ri_ _ e_ _ c'est une fa_ _ veur mou_ _ i_ _ e le roi lui

moi le bon-heur de la vi- - e à vous le scept- - tre qu'on en -
 ve sou- - cer- - et - - e oui ma fier- - té par lui tra-
 moi le bon-heur de la vi- - e à vous le scept- - tre qu'on en -
 roi pour vous choi- - si - - e em - me - nez l'é- - pou- - se ché- -
 fond ma di- - plo- ma - ti - - e c'est une a- ven - tu - - re mou-
 mè - me les ma - ri - - e c'est u- ne fa - veur inou-
 mè - me les ma - ri - - e c'est u- ne fa - veur inou-
 mè - me les ma - ri - - e c'est u- ne fa - veur inou-

S
 A
 T
 B
 P

Z.  - vi - e à moi le bon - heur de la vi - e à vous le sceptre

N.  hi - e a re - trou - vé son é - ner - gi - e oui ma fier - té par

R.  vi - e à moi le bon heur de la vi - e à vous le sceptre

1. R.  ri - e par vo - tre roi pour vous choi - si - e em - me - nez lè -

M.  - i - e qui con - fonda di - plo - ma - ti - e c'est une a - ven -

S.  - i - e le roi lui mè - me les ma - ri - e c'est u - ne fa -

T.  - i - e le roi lui mè - me les ma - ri - e c'est u - ne fa -

B.  - i - e le roi lui mè - me les ma - ri - e c'est u - ne fa -



2.
 qu'on en - si - ca - de le bon - heur de la vi - - e

N.
 lui tra - hi - - e a - ve - nir, se - son e - ner - gi - - e

R.
 qu'on en - si - p à moi le bon - heur de la vi - - e

L. R.
 - pou - se ché - ri - e par vo - tre roi pour vous choi - si - - e

M.
 - ture inou - i - - e qui con - fond ma di - plo - ma - ti - - e

S.
 - veur inou - i - - e le roi lui mè - me les - ma - ri - - e

T.
 - veur inou - i - - e le roi lui mè - me les - ma - ri - - e

B.
 - veur inou - i - - e le roi lui mè - me les - ma - ri - - e

le bon - heur

a re - trou - vé

le bon - heur

par vo - tre roi

qui con - fond

c'est le roi

c'est le roi

c'est le roi

c'est le roi

de — — — — — vi — — — — — e.

son — — — — — é — — — — — ner — — — — — gi — — — — — e.

de — — — — — la — — — — — vi — — — — — e.

pour — — — — — vous — — — — — choi — — — — — si — — — — — e.

ma — — — — — di — — — — — plo — — — — — ma — — — — — ti — — — — — e.

qui — — — — — les — — — — — ma — — — — — ri — — — — — e.

qui — — — — — les — — — — — ma — — — — — ri — — — — — e.

qui — — — — — les — — — — — ma — — — — — ri — — — — — e.